

Vážený zákazník,
naša spoločnosť sa domnieva, že Váš nový výrobok uspokojí všetky Vaše požiadavky. Kúpa nášho výrobku je zárukou splnenia všetkých Vašich očakávaní: dobrú prevádzku a jednoduché racionálne použitie.
To, čo od Vás žiadame je, aby ste tento návod neodložili skôr, ako si prečítate všetky pokyny v ňom uvedené, pretože obsahujú obsahujú užitočné informácie pre správnu a účinnú prevádzku Vášho výrobku.

Naša spoločnosť vyhlasuje, že tieto výrobky sú vybavené označením **CE** v súlade so základnými požiadavkami nasledujúcich smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

- Nariadenie Komisie (EÚ) **2016/426** o plynových spotrebičoch
- Smernica **92/42/EHS** o požiadavkách na účinnosť nových teplovodných kotlov na kvapalné a plyné palivá
- Smernica **2014/30/EU** o elektromagnetickej kompatibilite
- Smernica **2014/35/EU** (nízke napätie)
- Smernica **2009/125/ES** ekodizajn
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. **2017/1369** (pre kotle s Výkonom < 70kW)
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. **813/2013** o požiadavkách na ekodizajn tepelných zdrojov na vykurovanie priestoru a kombinovaných tepelných zdrojov
- Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. **811/2013** o označovaní energeticky významných výrobkov na internete štítkami (pre kotle s Výkonom < 70kW)



Naša spoločnosť si z dôvodu neustáleho zlepšovania svojich výrobkov vyhradzuje právo kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia upraviť údaje uvedené v tejto dokumentácii. Táto dokumentácia má len informatívny charakter a nesmie byť použitá ako zmluva vo vzťahu k tretím osobám.

Zariadenie smú obsluhovať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami, ďalej osoby neskúsené alebo neinformované. Ale môžu tak vykonať len pod dohľadom alebo potom, čo boli poučené o bezpečnom použití zariadenia a nebezpečenstve vyplývajúce z jeho používania. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu zariadenia, ktoré zaisťuje užívateľ, nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

OBSAH

POPIS SYMBOLOV	91
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	91
VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA	92
RADY AKO UŠETRIŤ ENERGIU	92
1. UVEDENIE KOTLA DO PREVÁDZKY	93
1.1 NASTAVENIE TEPLoty NA VÝSTUPE VYKUROVANIA A TV	93
1.2 REŽIMY PREVÁDZKY	93
2. DLHODOBÉ NEPOUŽÍVANIE SYSTÉMU. PROTIZÁMRAZOVÁ FUNKCIA (△)	94
3. VÝMENA PLYNU	94
4. PORUCHY	94
5. MENU INFORMÁCIE O KOTLE	95
6. VYPNUTIE KOTLA	95
7. NAPUSTENIE SYSTÉMU	95
8. POKYNY PRE RIADNU ÚDRŽBU	95
UPOZORNENIE PRED INŠTALÁCIOU	96
9. INŠTALÁCIA KOTLA	96
9.1 ROZMERY KOTLA	96
10. INŠTALÁCIA POTRUBIA ODVODU SPALÍN - PRISÁVANIA	97
10.1 KOAXIÁLNE POTRUBIA	97
10.2 ODDELENÉ POTRUBIA	97
11. ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE	98
11.1 PRIPOJENIE PRIESTOROVÉHO TERMOSTATU	98
11.2 PRÍSLUŠENSTVO, KTORÉ NIE JE SÚČASŤOU DODÁVKY KOTLA	99
12. ŠPECIÁLNE FUNKCIE	100
12.1 UVEDENIE DO PREVÁDZKY	100
12.2 FUNKCIE ODVZDUŠNENIA SYSTÉMU	100
12.3 FUNKCIA KOMINÁR	100
12.4 KONTROLA SPÁLOVANIA (CO ₂ %)	101
FUNKCIA ÚPRAVA SPÁLOVANIA (CO ₂ %)	101
13. PLYNOVÁ ARMATÚRA	101
13.1 SPÔSOB VÝMENY PLYNU	101
14. NASTAVENIE PARAMETROV	102
14.1 REGULÁCIA MAXIMÁLNEHO VÝKONU VYKUROVANIA	103
15. ZISŤOVANIE A VYRIEŠENIE PORÚCH SERVICE	104
16. BEZPEČNOSTNÉ A REGULAČNÉ PRVKY	106

17.	ÚDAJE O PRIETOKU/VÝTLAČNEJ VÝŠKE KOTLA.....	106
18.	UMIESTNENIE ELEKTROD.....	106
19.	ROČNÁ ÚDRŽBA.....	107
19.1	HYDRAULICKÁ JEDNOTKA.....	107
19.2	ČISTENIE FILTROV.....	107
19.3	DEMONTÁŽ VÝMENNÍKA VODA-VODA.....	107
19.4	VÝMENA DIELOV.....	108
	FUNKCIA AUTOMATICKÉ NASTAVENIE.....	108
20.	ODINŠTALOVANIE, LIKVIDÁCIA A RECYKLÁCIA.....	108
21.	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	109
22.	TECHNICKÉ PARAMETRE.....	110
23.	INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU.....	111

POPIS SYMBOLOV



UPOZORNENIE

Riziko poškodenia alebo zlej prevádzky zariadenia. Dbajte na upozornenia na nebezpečenstvá, ktoré sa týkajú ohrozenia osôb.



NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIN

Vysoká teplota v miestach, ktoré sú vystavené žiaru, vyčkajte, kým zariadenie nevychladne.



NEBEZPEČENSTVO VYSOKÉHO NAPÄTIA

Elektrické časti pod prúdom, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.



NEBEZPEČENSTVO MRAZU

Možná tvorba ľadu, pretože teplota môže byť veľmi nízka.



DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Tieto informácie je treba dôkladne prečítať, sú nevyhnutné pre správnu prevádzku kotla.



VŠEOBECNÝ ZÁKAZ

Je zakázané vykonávať/používať (viď popis vedľa symbolu).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

JE CÍTIŤ PLYN

- Vypnite kotol.
- Nezapínajte žiadne elektrické zariadenia (napr. svetlá).
- Uhaste prípadné voľné plamienky a vyvetrajte.
- Kontaktujte autorizovaný servis.

SÚ CÍTIŤ SPALINY

- Vypnite kotol.
- Vyvetrajte.
- Kontaktujte autorizovaný servis.

HORĽAVÉ MATERIÁLY

Nepoužívajte alebo neskladujte v blízkosti kotla ľahko horľavé materiály (papier, riedidlá atď.).

ÚDRŽBA A ČISTENIE KOTLA

Pred akýmkoľvek zásahom odpojte kotol z elektrickej siete.



Obsluha zariadenia nie je určená osobám, ktorých fyzické, zmyslové alebo mentálne schopnosti nie sú dostatočné, s výnimkou, keď majú dohľad zodpovedné osoby, ktoré zaisťujú ich kontrolu alebo inštrukciú o používaní zariadenia.

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

Tento kotol slúži k ohrevu vody na teplotu nižšiu ako je teplota varu pri atmosférickom tlaku. V závislosti na prevedení a výkone musí byť kotol pripojený na systém vykurovania a vybrané modely k rozvodnej sieti TV. Pred samotným pripojením kotla, ktoré musí byť prevedené kvalifikovaným pracovníkom, je nutné vykonať nasledujúce:

- Skontrolujte, či stav nastavenia kotla (druh paliva a jeho pripojovací pretlak), uvedený na výrobnom štítku alebo na doplnkovom výrobnom štítku zodpovedá miestnym pripojovacím podmienkam.
- Skontrolujte, či má komín dostatočný ťah, či nemá zúženie a nie sú do neho vyvedené oddymenia ďalších zariadení. Okrem prípadov spoločných odvodov spalín realizovaných podľa platných noriem a predpisov.
- V prípade využitia starších odvodov skontrolujte, či sú perfektne vyčistené. Uvoľnenie prípadných usadenín počas prevádzky by mohlo obmedziť priechod spalín.
- Aby mohla byť zaistená správna prevádzka a zachovaná záruka na zariadení, je nevyhnutné dodržiavať nasledujúce pokyny:

1. Okruh TV

1.1 Ak tvrdosť vody prekročí hodnotu 20 °F (1 °F = 10 mg uhličitánu vápenatého na liter vody) je povinná inštalácia dávkovača polyfosfátov alebo systému s rovnakým účinkom, ktorý zodpovedá platným normám.

1.2 Po inštalácii kotla a pred jeho uvedením do prevádzky je nutné systém dôkladne vyčistiť.

1.3 Použitie materiálov pre okruh TV musia byť v súlade so smernicou 98/83/CE.

2. Okruh vykurovania

2.1 Nový systém: Pred inštaláciou kotla musí byť systém dôkladne vyčistený od zvyškov nečistôt po rezaní závitov, zváraní a prípadných zvyškov riedidiel a pájacích pást. Pre čistenie používajte vhodné prostriedky do vykurovacích systémov bežne dostupné na trhu (napr. SENTINEL X300 alebo X400). Pri používaní týchto výrobkov vždy dodržiavajte priložené inštrukcie.

2.2 Starší systém: Pred inštaláciou kotla musí byť systém kompletne vypustený a dokonale vyčistený od kalu a kontaminovaných látok. Pre čistenie používajte vhodné prostriedky bežne dostupné na trhu. Pri používaní týchto výrobkov vždy dodržiavajte priložené inštrukcie. Pripomíname, že usadeniny vo vykurovacom systéme spôsobujú problémy počas prevádzky kotla (napr. prehrievanie a hlučnosť výmenníka). Kotol a celá vykurovacia sústava sa napúšťa čistou, chemicky neagresívnou mäkkou vodou. V prípade vyššej tvrdosti dostupnej vody odporúčame použiť vhodnú prípravku na úpravu vody pre vykurovacie systémy opatrené čerpadlom (napr. INHICOR T). Použitie týchto prípravkov je nutné konzultovať i s ostatnými dodávateľmi súčastí vykurovacej sústavy (radiátory, rozvody, armatúry atď.)

Uvedenie kotla do prevádzky musí vykonať autorizovaný servis, ktorý musí skontrolovať:

- či sú údaje na výrobnom štítku v súlade s miestnymi napájacími sieťami (elektrické, vodovodné, plynové).
- či je inštalácia v súlade s platnými normami
- Či bolo riadne vykonané elektrické zapojenie do siete a uzemnenie.



V prípade nedodržania týchto pokynov stráca platnosť záruka na zariadenie. Autorizované servisné strediská nájdete v priloženom zozname. Pred uvedením kotla do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu. Nepoužívajte však ostré nástroje alebo drsné materiály, ktoré by mohli poškodiť lak.



Časti balení (igelitové vrecká, polystyrén atď.) nesmú byť ponechané v dosahu detí, pretože môžu byť prípadným zdrojom nebezpečenstva.

RADY AKO UŠETRIŤ ENERGIU

Nastavenie vykurovania

Nastavte prírodnú teplotu kotla podľa typu systému. Pri systémoch s radiátormi odporúčame nastaviť maximálnu prírodnú teplotu vykurovanej vody na približne 60°C a zvýšiť uvedenú teplotu v prípade, že nebol dosiahnutý požadovaný komfort v miestnosti. V prípade systému s podlahovými vykurovacími doskami neprekračujte teplotu odporúčanú jeho projektantom. Odporúčame použiť externú sondu a/alebo ovládací panel za účelom automatického prispôsobenia prírodnej teploty podľa poveternostných podmienok alebo teploty v interiéri. Takýmto spôsobom nebude vyprodukované väčšie množstvo tepla ako je skutočne potrebné. Nastavte teplotu prostredia bez toho, že by ste miestnosť prehriali. Každý nadmerný stupeň prináša so sebou asi 6% zvýšenie energetickej spotreby. Prispôbte teplotu prostredia aj podľa typu miestnosti. Napríklad v spálni alebo menej používaných miestnostiach môže byť teplota vykurovania menšia. Pre nastavenie teploty v nočných hodinách používajte časovač (časové programovanie) a nastavte o 5°C nižšiu teplotu ako je teplota cez deň. Nižšia teplota sa v zmysle energetickej úspory nevypláca. Iba v prípade dlhodobej absencie, napr. prázdniny, znížte teplotu o viacej stupňov ako je nastavená teplota. Nezakrývajte radiátory, aby ste umožnili správne prúdenie vzduchu. Nenechávajte okná privreté za účelom vetrania miestností, naopak ich krátkodobo otvorte dokorán.

Teplá voda TV

Optimálnu úsporu dosiahnete nastavením želanej teploty teplej vody TV tak, aby ste sa vyhli jej miešaniu so studenou vodou. Každé ďalšie vykurovanie spôsobuje plytvanie energie a vyššiu tvorbu vodného kameňa.



BAXI ako jeden z najväčších európskych výrobcov kotlov a systémov pre vykurovanie získalo certifikáciu CSQ pre systémy riadenia kvality (ISO 9001) pre ochranu životného prostredia (ISO 14001) a pre bezpečnosť a zdravie na pracovisku (OHSAS 18001). To je dôkazom, že BAXI považuje za svoje strategické ciele ochranu životného prostredia, spoľahlivosť a kvalitu svojich výrobkov, zdravie a bezpečnosť svojich zamestnancov.



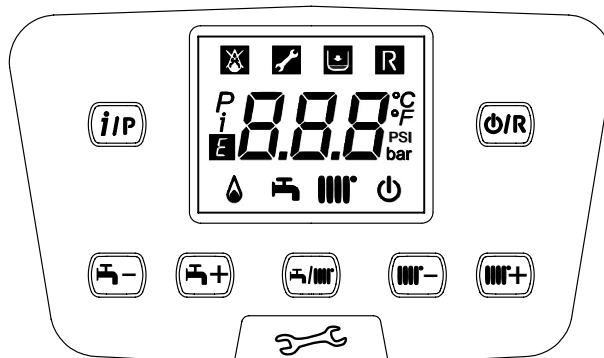
1. UVEDENIE KOTLA DO PREVÁDZKY

Pre správne uvedenie do prevádzky postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Skontrolujte, či je správny tlak v systéme (kap. 7);
- Zapojte kotol do elektrickej siete.
- Otvorte plynový kohút (žltý, umiestnený pod kotlom);
- Zvoľte požadovaný režim vykurovania (kap. 1.2).

Legenda TLAČIDIEL

	Nastavenie teploty TV (tlačidlo + pre zvýšenie teploty a tlačidlo – pre zníženie)
	Regulácia nastavenia teploty vykurovania (tlačidlo + pre zvýšenie teploty a tlačidlo – pre zníženie)
	Informácia o prevádzke kotla
	Režim prevádzky: TV – TV & Vykurovanie – Len Vykurovanie
	Vypnuté – Reset – Výstup z menu/funkcie



Legenda SYMBOLOV

	Vypnuté: vykurovanie a TV neaktívne (je aktívna len protizámrazová ochrana kotla)		Zapnutý horák
	Porucha, ktorá zabraňuje zapáleniu horáka		Aktívny režim prevádzky TV
	Nízky tlak v kotle/systéme		Aktívny režim prevádzky vykurovania
	Požiadavka na zásah autorizovaného servisu		Programovacie menu
	Manuálne resetovateľná chyba, tlačidlo		Informačné menu
	Porucha		Nastavené merné jednotky (SI/US)

1.1 NASTAVENIE TEPLoty NA VÝSTUPE VYKUROVANIA A TV

Nastavenie teploty na výstupe vykurovania a TV (v prípade externého zásobníka) sa vykonáva pomocou príslušných tlačidiel a . Zapálenie horáku je na displeji zobrazené symbolom .

VYKUROVANIE: behom prevádzky kotla pre okruh vykurovania je na displeji zobrazený symbol striedavo s teplotou vykurovania (°C).

V prípade inštalácie vonkajšej sondy sa pomocou tlačidiel a nepriamo nastavuje teplota v miestnosti (hodnota z výroby 20°C - viď kapitola 11.2.1).

TV: Behom prevádzky kotla pre TV je na displeji zobrazený symbol a teplota primárneho okruhu kotla (°C).

1.2 REŽIMY PREVÁDZKY

ZOBRAZENÝ SYMBOL	PREVÁDZKOVÝ REŽIM
	TV
	TV & VYKUROVANIE
	LEN VYKUROVANIE

Prevádzka zariadenia v režime **TV - Vykurovanie** alebo **Len vykurovanie** aktivujete opakovaným stlačením tlačidla a výberom jedného z troch možných režimov.

Ak chcete zachovať aktívnu len protizámrazovú ochranu, stlačte aspoň na 3 sekundy tlačidlo , na displeji sa zobrazí symbol (ak je kotol zablokovaný, bliká podsvietenie displeja).

2. DLHODOBÉ NEPOUŽÍVANIE SYSTÉMU. PROTIZÁMRAZOVÁ FUNKCIA (⚠)

Ak je to možné nevypúšťajte vodu z celého vykurovacieho systému, pretože častá výmena vody spôsobuje zbytočné a škodlivé usadzovanie vodného kameňa vo vnútri kotla a vykurovacích telies. V prípade, že nebudete vykurovací systém počas zimy používať a v prípade nebezpečenstva mrazu, odporúčame zmiešať vodu v systéme s vhodnými nemrznúcimi zmesami určenými k tomuto účelu (napr. polypropylénový glykol spolu s prostriedkami zabráňujúcimi usadzovaniu kotolného kameňa a korózii). Elektronické ovládanie kotla je opatrené funkciou proti zamrznutiu v okruhu vykurovania, ktorá sa aktivuje, keď je teplota vody privádzanej do systému nižšia ako 5°C. Táto funkcia uvedie do prevádzky horák, ktorý pracuje až do doby, keď teplota privádzanej vody dosiahne hodnotu 30°C.



Táto funkcia je aktívna, pokiaľ je kotol elektricky napájaný, je pripojený plyn, v systéme je predpísaný tlak a kotol nie je zablokovaný.

3. VÝMENA PLYNU

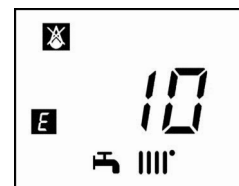
Kotly môžu byť prevádzkované ako na zemný plyn (G20), tak na LPG (G31). Ak je nutná zmena, kontaktujte autorizovaný servis.

4. PORUCHY

Poruchy na displeji sú označené symbolom **E** a číslom (kód poruchy). V nasledujúcej tabuľke nájdete zoznam porúch.

Ak sa na displeji zobrazí symbol **R** užívateľ musí poruchu resetovať.

Pre reštartovanie kotla stlačte tlačidlo **ON/OFF**. Ak sa niektorá chyba opakuje často, kontaktujte autorizovaný servis.



E	Popis poruchy	Zárok
10	Porucha snímača vonkajšej sondy	Zatelefonujte do autorizovaného technického servisu.
12	Nedošlo k prepnutiu diferenciálneho hydraulického snímača tlaku	Zatelefonujte do autorizovaného technického servisu.
13	Zlepené kontakty diferenciálneho hydraulického snímača tlaku	Zatelefonujte do autorizovaného technického servisu.
15	Chyba ovládača plynového ventilu	Zatelefonujte do autorizovaného technického servisu.
18	Prebieha automatické napĺňanie hydraulického obvodu	Počkajte na dokončenie cyklu napĺňania
19	Porucha vo fáze napĺňania systému	Stlačte aspoň na 2 sekundy tlačidlo R
20	Porucha výstupného snímača NTC	Zatelefonujte do autorizovaného technického servisu.
28	Porucha snímača NTC na zistenie dymu	Zatelefonujte do autorizovaného technického servisu.
40	Porucha vratného snímača NTC	Zatelefonujte do autorizovaného technického servisu.
50	Porucha snímača NTC TV	Zatelefonujte do autorizovaného technického servisu.
53	Potrubie spalín upchaté	Odpojte elektrické napájanie kotla na niekoľko sekúnd. V prípade, že porucha pretrváva, kontaktujte autorizovaný technický servis
55	Elektronická karta nie je nastavená	Zatelefonujte do autorizovaného technického servisu.
83...87	Problém v komunikácii medzi kartou kotla a obslužnou jednotkou. Pravdepodobne došlo k skratu na kábloch.	Zatelefonujte do autorizovaného technického servisu.
92	Porucha spalín počas fázy kalibrácie (pravdepodobná recirkulácia spalín)	Zatelefonujte do autorizovaného technického servisu.
109	Výskyt vzduchu v okruhu kotla (dočasná porucha)	Zatelefonujte do autorizovaného technického servisu.
110	Zárok bezpečnostného termostatu z dôvodu prehriatia (pravdepodobné zablokovanie čerpadla alebo výskyt vzduchu vo vykurovacom okruhu).	Stlačte aspoň na 2 sekundy tlačidlo R
117	Príliš vysoký tlak hydraulického okruhu (> 2,7 bar)	Zatelefonujte do autorizovaného technického servisu.
118	Príliš nízky tlak hydraulického okruhu	Overte, či tlak v systéme zodpovedá predpísanému tlaku. Viď odsek NAPUSTENIE SYSTÉMU.
125	Bezpečnostný zárok z dôvodu absencie obehu. (kontrola prostredníctvom teplotného snímača)	Stlačte aspoň na 2 sekundy tlačidlo R
128	Neexistuje plameň	Stlačte aspoň na 2 sekundy tlačidlo R
129	Strata plameňa pri zapnutí	Zatelefonujte do autorizovaného technického servisu.
130	Zárok sondy NTC spalín z dôvodu prehriatia	Stlačte aspoň na 2 sekundy tlačidlo R
133	Nedošlo k zapnutiu (5 pokusy)	Stlačte aspoň na 2 sekundy tlačidlo R
134	Plynový ventil zablokovaný	Stlačte aspoň na 2 sekundy tlačidlo R

135	Interná chyba karty		Zatelefonujte do autorizovaného technického servisu.
	Chyba pripojenia plynového ventilu		
154	Kontrolný test vstupného čidla/čidla spiatočky		Zatelefonujte do autorizovaného technického servisu.
160	Porucha prevádzky ventilátora		Zatelefonujte do autorizovaného technického servisu.
178	Zárok bezpečnostného termostatu kvôli prehriatiu na systéme s nízkou teplotou		Zatelefonujte do autorizovaného technického servisu.
317	162	Chyba frekvencie elektrického napájania	Zatelefonujte do autorizovaného technického servisu.
384	164	Parazitný plameň (vnútorná porucha)	Stlačte aspoň na 2 sekundy tlačidlo R
385	165	Príliš nízke napájacie napätie	Keď napätie prekročí hodnotu 175V, k obnove dôjde automaticky. V prípade, že porucha pretrváva, kontaktujte autorizovaný technický servis.



Ak dôjde k poruche, zapne sa podsvietenie displeja a je zobrazený kód poruchy. Je možné vykonať 5 pokusov o reštart, potom sa kotol zablokuje. Pre ďalší pokus o reštart vyčkajte 15 minút.

5. MENU INFORMÁCIE O KOTLE

Pre zobrazenie informácií uvedených v nasledujúcej tabuľke stlačte aspoň na 1 sekundu tlačidlo **(iP)**. Pre ukončenie stlačte tlačidlo **(O/R)**.

i	POPIS	i	POPIS
00	Interný sekundárny kód poruchy	06	Teplota spiatočky kúrenia (°C)
01	Teplota na vstupe do kúrenia (°C)	07	Teplota sondy spalín (°C)
02	Vonkajšia teplota (°C)	08	Teplota primárneho výmenníka (°C)
03	Teplota vody v externom zásobníku (modely na vykurovanie)	09 - 13	Informácia výrobcu
04	Teplota TV (modely s doskovým výmenníkom)	14	Identifikácia komunikácie Open Therm
05	---	15 - 18	Informácia výrobcu

6. VYPNUTIE KOTLA

Ak chcete kotol vypnúť, prerušte prívod elektrického prúdu pomocou dvojpólového vypínača. V režime "Vypnuté-Protizámrazová ochrana" **(P)** zostane kotol vypnutý, ale elektrické obvody kotla zostávajú pod napätím a je aktívna protizámrazová funkcia.

7. NAPUSTENIE SYSTÉMU

Pravidelne kontrolujte, či tlak načítaný na manometri „B“ pri studenom systéme uvádza hodnotu v rozmedzí 1 - 1,5 bar. V prípade nízkeho tlaku aktivujte napúšťací ventil „A“ kotla (obrázok vedľa).



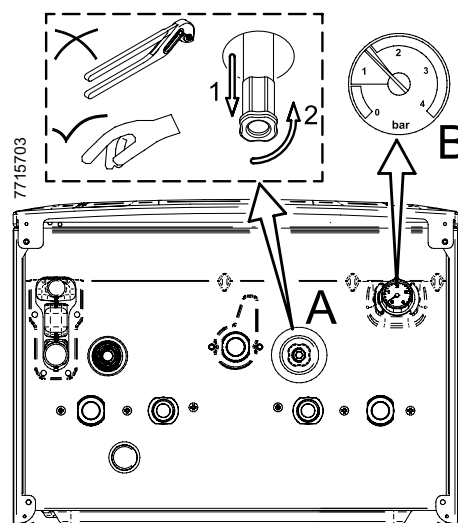
Odporúčame vykonať fázu napustenia vykurovacieho systému veľmi pozorne. Otvorte všetky termostatické hlavice umiestnené v systéme, nechajte pomaly natecť vodu, aby sa do primárneho okruhu nedostal vzduch, až kým je dosiahnutý potrebný tlak pre prevádzku. Nakoniec odvzdušnite radiátory. BAXI nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené vzduchom, ktorý zostal v primárnom výmenníku vďaka nedodržaniu vyššie uvedených pokynov.



Kotol je vybavený manostatom, ktorý v prípade nedostatku vody zabráni chodu kotla.



Ak dochádza k častému poklesu tlaku vody, kontaktujte autorizovaný servis.



8. POKYNY PRE RIADNU ÚDRŽBU

Aby bola zaručená bezchybná prevádzka a bezpečnosť kotla, je nevyhnutné ku koncu každej sezóny zaistiť jeho prehliadku autorizovaným technickým servisom. Starostlivá údržba kotla prispieva k úspore nákladov na prevádzku celého systému.

UPOZORNENIE PRED INŠTALÁCIOU

Nasledujúce pokyny a poznámky sú určené pre inštalátorov, ktorým umožní vykonať bezchybnú inštaláciu. Pokyny týkajúce sa spustenia a prevádzky kotla sú obsiahnuté v tej časti návodu, ktorá je určená užívateľom.

Pripomíname tiež nasledujúce údaje:

- V prípade inštalácie zariadenia do prostredia s teplotou pod 0°C prijmite vhodné opatrenia, aby ste zabránili tvorbe ľadu v sifóne a odvode kondenzátu.
- Kotel môžete používať s akýmkoľvek typom konvektora, radiátora, termokonvektora s jedno alebo dvoj rúrkovým napájaním. Úseky okruhu budú v každom prípade vypočítané bežnými metódami, berúc do úvahy charakteristický prietok vody/výtlačnú výšku uvedenú na štítku a v odseku 17.
- Časti balenia (igelitové vrecká, polystyrén, atď.) nesmú byť ponechané v dosahu detí, pretože predstavujú prípadný zdroj nebezpečenstva.
- Prvé spustenie kotla musí byť vykonané pracovníkom autorizovaného technického servisu, ktoré sú uvedené v databáze servisných stredísk - www.baxi.sk.

Nedodržanie vyššie uvedených informácií so sebou nesie stratu záruky.

UPOZORNENIE - PRÍDAVNÉ ČERPADLO

V prípade, že budete chcieť v systéme vykurovania použiť prídavné čerpadlo, inštalujte ho do vratného okruhu kotla. Je to z dôvodu správnej prevádzky tlakového spínača.

UPOZORNENIE - SOLÁRNY SYSTÉM

V prípade pripojenia kotla s prietokovým ohrevom (kombinovaného) k systému so solárnymi panelmi, teplota TV na vstupe do kotla nesmie byť vyššia ako 60°C.



Časti balení (igelitové vrecká, polystyrén atď.) nesmú byť ponechané v dosahu detí, pretože môžu byť prípadným zdrojom nebezpečenstva.

9. INŠTALÁCIA KOTLA

Obrázok šablóny nájdete na konci návodu v prílohe „SECTION“ C.

Po stanovení presného umiestnenia kotla upevnite na stenu šablónu. Pri inštalácii začnite hydraulickými a plynovými prípojkami, ktoré sa nachádzajú na spodnej časti šablóny. Uistite sa, že zadná strana kotla je čo najviac zarovnaná so stenou (v opačnom prípade podložte dolnú časť). Na okruh vykurovania odporúčame nainštalovať dva uzatváracie ventily (prívodný/spätný) G3/4 dodávané na objednávku, ktoré v prípade dôležitých zásahov umožňujú manipuláciu bez potreby vypustenia celého systému vykurovania. V prípade už existujúcich systémov alebo v prípade výmen odporúčame okrem vyššie uvedeného postupu inštalovať na spiatočke a na spodnej časti kotla vhodný filter na zachytávanie usadenín a nečistôt (napr. cyklono-magnetický filter), ktoré sa môžu vyskytovať i po vyčistení a časom by mohli poškodiť jednotlivé časti kotla. Po upevnení kotla na stenu vykonajte pripojenie potrubia odvodu spalín a prisávania, ktoré je dodávané ako príslušenstvo ku kotlu vid' nasledujúce kapitoly. Spojte sifón s vypúšťacím otvorom a uistite sa o plynulom sklone odvodu kondenzátu. Vyvarujte sa toho, aby jednotlivé časti odvodu kondenzátu boli v horizontálnej polohe.



Nezdvíhajte zariadenie tak, že budete vyvíjať silu na plastové časti ako je sifón alebo adaptér prisávania vzduchu a odvodu spalín.



Pozorne upevnite hydraulické prípojky kotla (coppia massima 30 Nm).



Pred uvedením kotla do prevádzky naplňte sifón vodou, aby ste zabránili rozšíreniu spalín do miestnosti.

9.1 ROZMERY KOTLA

Rozmery kotla a príslušné inštalčné výšky vodovodných prípojek sú uvedené na konci návodu v prílohe „SECTION“ C.

A	Odvod kondenzátu	D	Vstup plynu
B	Výstup do okruhu vykurovania	E	Vstup studenej ÚV / Napustenie systému
C	Výstup do okruhu TV (G1/2") / zásobník (G3/4")	F	Spiaťočka kúrenia

10. INŠTALÁCIA POTRUBIA ODVODU SPALÍN - PRISÁVANIA

Inštalácia kotla je ľahká a jednoduchá vďaka dodávanému príslušenstvu, ktorého popis nasleduje. Kotel je z výroby pripravený na pripojenie koaxiálneho potrubia odvodu spalín a prisávania, vertikálneho alebo horizontálneho typu. V prípade deleného oddymenia sa používa sada pre delené oddymenie.

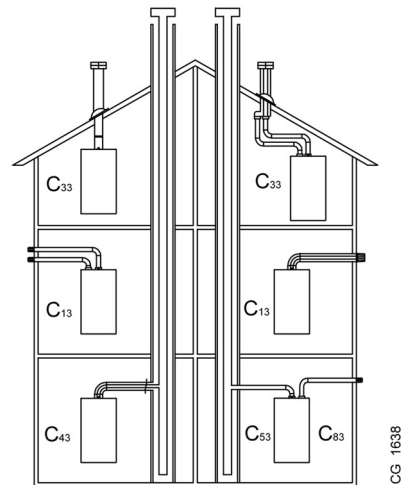
UPOZORNENIE

C13, C33 Výstupné otvory vyústených samostatných potrubí pre privádzanie spaľovacieho vzduchu a pre odvádzanie spalín musia byť umiestnené vo vnútri štvorca o strane 50 cm. Podrobné informácie nájdete pri jednotlivých častiach príslušenstva.

C53 Koncovky potrubia pre privádzanie spaľovacieho vzduchu a pre odvádzanie spalín nesmú byť umiestnené na protiľahlých stenách budovy.

C63 Maximálna tlaková strata nesmie prekročiť hodnotu **100 Pa**. Vedenie musí byť certifikované pre špecifické použitie a pre teplotu vyššiu ako 100°C. Kotel môže byť inštalovaný len so zariadením proti pôsobeniu vetra, ktoré je certifikované podľa normy 1856-1.

C43, C83 Komín alebo dymovod musia byť schválené k používaniu.



CG_1638



Pre lepšiu inštaláciu odporúčame používať príslušenstvo dodávané výrobcom.



Pre vyššiu bezpečnosť prevádzky je nevyhnutné, aby bol výfuk spalín dobre upevnený na stenu pomocou príslušných upevňovacích svoriek. Svorky musia byť umiestnené vo vzdialenosti asi 1 meter jedna od druhej v blízkosti spojov.



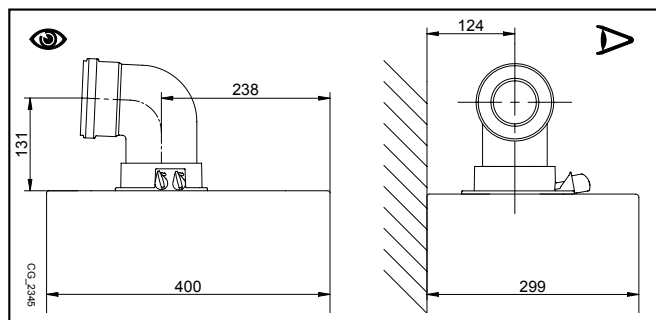
NIEKOLKO PRÍKLADOV POTRUBÍ ODVODU SPALÍN A PRÍSLUŠNÉ POVOLENÉ DĹŽKY SÚ K DISPOZÍCII NA KONCI NÁVODU V PRÍLOHE „SECTION“ D.

10.1 KOAXIÁLNE POTRUBIA

Tento typ umožňuje odvod spalín a prisávanie spaľovacieho vzduchu ako mimo budovy, tak v dymovode typu LAS. Koaxiálne koleno 90° umožňuje pripojiť kotel k potrubiu odvodu spalín - prisávaniu akýmkoľvek smerom vďaka možnosti rotácie o 360°. Toto koleno môže byť používané tiež ako prídavné koleno potrubia odvodu spalín, potrubia prisávania alebo s kolenom 45°.

V prípade, že je potrubie odvodu spalín a prisávania vedené mimo budovu, musí vystupovať zo steny aspoň 18 mm, aby bolo možné umiestniť ružicu a utesniť ju proti presakovaniu vody.

- Pri vložení kolena 90° sa skracuje celková dĺžka vedenia odvodu spalín a prisávania o 1 meter.
- Pri vložení kolena 45° sa skracuje celková dĺžka vedenia odvodu spalín a prisávania o 0,5 metra.
- Prvé koleno 90° sa nezapočítava do maximálnej novej dĺžky.



Upevnite nasávacie potrubia pomocou dvoch pozinkovaných skrutiek s Ø 4,2 mm a maximálnou dĺžkou 19 mm.



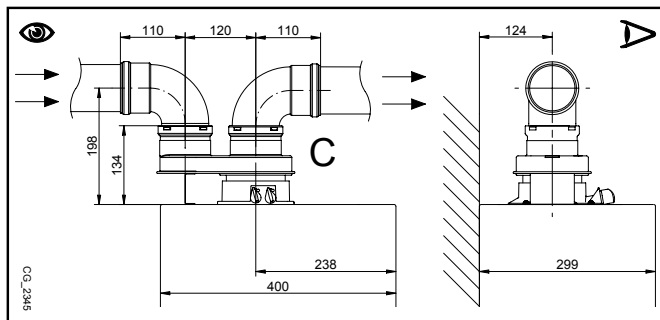
Pred upevnením skrutiek sa uistite, či je potrubie vložené do tesnenia v hĺbke aspoň 45 mm od okraja (viď obrázky na konci návodu v prílohe „SECTION“ D).



Je nutné dodržať minimálne spádovanie vedenia odvodu spalín smerom ku kotlu, musia byť 5 cm na meter dĺžky.

10.2 ODDELENÉ POTRUBIA

Pre špeciálne inštalácie vedenia odvodu spalín a prisávania je možné použiť rozdeľovací kus (príslušenstvo na objednávku) (C). Tento prvok umožňuje orientovať výfuk spalín i prisávanie akýmkoľvek smerom, a to vďaka možnosti rotácie o 360°. Tento typ umožňuje vedenie odvodu spalín a prisávania ako zvonku budovy, tak cez jednotlivé dymovody. Prisávanie spaľovacieho vzduchu môže byť vykonané v inom mieste, ako je vyústenie odvodu spalín. Rozdeľovací kus je umiestnený na hrdle (100/60 mm) kotla a umožňuje spaľovaciemu vzduchu a spalínám vstupovať/vystupovať cez dve oddelené vedenia (80 mm). Bližšie informácie nájdete v návode pri príslušenstve. Koleno 90° umožňuje pripojiť kotel k potrubiu na odvod spalín a k saciemu potrubiu prispôbiť ho akýmkoľvek potrebám. Toto koleno môžete tiež použiť ako prídavné koleno v spojení s potrubím pre nasávanie alebo s kolenom 45°.



- Pri použití kolena 90° sa skracuje celková dĺžka potrubia o 0,5 metra.
- Pri použití kolena 45° sa skracuje celková dĺžka potrubia o 0,25 metra.
- Prvé koleno 90° nie je zahrnuté do výpočtu maximálnej novej dĺžky.

11. ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

VIĎ SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENIA NA KONCI NÁVODU V PRÍLOHE „SECTION“ B.

Elektrická bezpečnosť zariadenia je dosiahnutá len vtedy, keď je zariadenie správne pripojené na účinné uzemnenie, vykonané v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi týkajúcimi sa zariadení. Kotel sa pripojuje do jednofázovej elektrickej napájacej siete s 230 V s uzemnením pomocou trojžilového kábla, ktorý je súčasťou vybavenia kotla, pričom je nevyhnutné dodržať polaritu Fáza– Nula.

Pripojenie uskutočnite pomocou dvojpolového vypínača s otvorením kontaktov aspoň na 3 mm.

V prípade výmeny napájacieho kábla použite harmonizovaný kábel "HAR H05 VV-F" 3x0,75 mm² s maximálnym priemerom 8 mm. Aby ste sa dostali ku svorkovniciam, dajte dolu predný panel kotla (upevnený 2 skrutkami v spodnej časti), skrinku s ovládačmi otočte smerom dole a dostanete sa ku svorkovniciam, pre elektrické zapojenie tak, že vyberiete ochranný kryt. Poistky rýchleho typu 2 A sú zabudované v napájacej svorkovnici (pri kontrole a/alebo výmene vytiahnite držiak poistky čiernej farby).

VIĎ SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENIA NA KONCI NÁVODU V PRÍLOHE „SECTION“ B



Overte, či celková menovitá spotreba príslušenstva napojeného k zariadeniu nie je vyššia ako 2A. Ak presahuje túto hodnotu, je nevyhnutné vložiť medzi príslušenstvo a elektronickú dosku relé.

SVORKOVNICA M1

(L) = Fáza (hnedá)

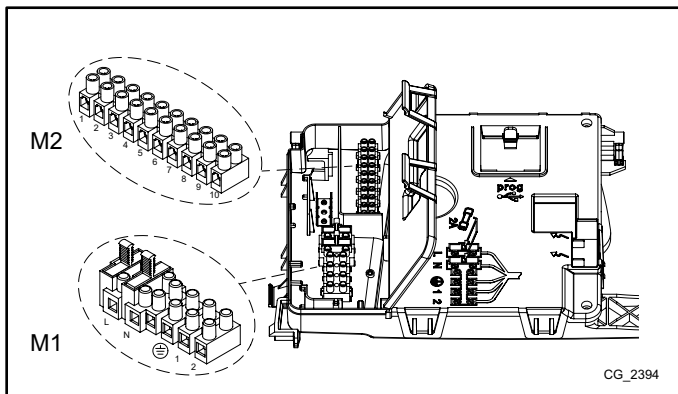
(N) = Nula (modrá).

⊕ = Uzemnenie (žlto-zelená).

(1) (2) = Kontakt pre Priestorový Termostat (on/off).



Pokiaľ je pripojené diaľkové ovládanie, alebo priestorový termostat, je potrebné na svorkách 1-2 svorkovnice M1 odstrániť prepájací mostík (klemu).



CG_2394

SVORKOVNICA M2

Svorky 1 - 2: zapojenie Diaľkového Ovládania (nízke napätie), príslušenstvo na objednávku.

Svorky 4 - 5 (všeobecné): zapojenie Vonkajšej sondy (príslušenstvo na objednávku)

Svorky 3-6-7-8: nepoužívajú sa.

Svorky 9-10: pripojenie sondy zásobníka TV.



Ak je k zariadeniu pripojené podlahové vykurovanie, inštalatér musí zaistiť bezpečnostný termostat pre ochranu proti prehrievaniu systému.



Pre umiestnenie pripojovacích káblov svorkovníc používajte príslušné otvory, ktoré sú v spodnej časti kotla.

11.1 PRIPOJENIE PRIESTOROVÉHO TERMOSTATU



Pripojenie na svorkovnicách M1 sú pod vysokým napätím (230 V). Pred samotným zapojením skontrolujte, že zariadenie nie je napájané elektrickým prúdom. Dodržujte polaritu v napájaní L (FÁZA) - N (NULA).

Pre zapojenie priestorového termostatu ku kotlu postupujte nasledovne:

- odpojte kotel z elektrickej siete;
- pristúpte ku svorkovnici **M1**;
- zložte mostík na konci kontaktov **1-2** a zapojte káble priestorového termostatu;
- zapojte kotel do elektrickej siete a uistite sa, že priestorový termostat funguje správne.

11.2 PRÍSLUŠENSTVO, KTORÉ NIE JE SÚČASŤOU DODÁVKY KOTLA

11.2.1 VONKAJŠIA SONTA

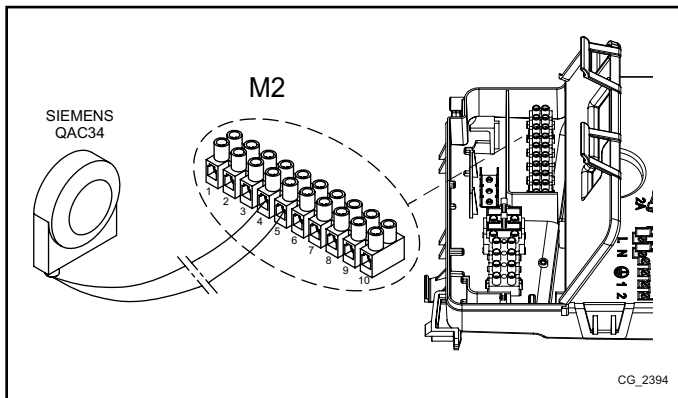
Pre zapojenie tohto príslušenstva viď obr. vedľa (svorky 4-5) a inštrukcie dodávané s vonkajšou sondou.

NASTAVENIE KLIMATICKEJ KRIVKY "Kt"

Keď je vonkajšia sonda napojená na kotol, reguluje prírodnú teplotu podľa nastaveného koeficientu **Kt**. Zvoľte si požadovanú krivku stlačením tlačidiel v súlade s uvedením v grafe v prílohe **SECTION E** a vyberte si tú najvhodnejšiu (od 00 do 90).

LEGENDA GRAFOV - „SECTION“ E

	Prírodná teplota		Vonkajšia teplota
--	------------------	--	-------------------



11.2.2 EXTERNÝ ZÁSOBNÍK

Kotol je elektricky pripravený na pripojenie externého bojlera. Hydraulické pripojenie externého bojlera je znázornené na obrázku v prílohe „**SECTION**“ F. Zapojte prednostnú sondu TV NTC ku svorkám 9-10 svorkovnice **M2**. Snímací prvok sondy NTC musí byť vložený do príslušného meracieho otvoru (jímky) na samotnom bojleri. Overte, či výmenný výkon hadu bojlera je správny vzhľadom na výkon kotla. Teplotu úžitkovej vody (+35°C...+60°C) nastavíte pôsobením na tlačidlá .

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: nastavte parameter **P03 = 05**, ako je uvedené v kapitole 14.

11.2.3 PRIPOJENIE NA ZÓNOVÝ SYSTÉM

Na použitie tejto funkcie je treba nainštalovať programovateľnú elektronickú dosku relé dodanú ako príslušenstvo.

LEGENDA ELEKTRICKÉ PRIPOJENIA (viď schému v prílohe „**SECTION**“ G na konci návodu).

Z	Zóna (1..n)	EV	Elektroventil zóny
R	Relé	RT	Priestorový termostat

Kotol môže riadiť viaczónový vykurovací systém. Priestorový prístroj (nainštalovaný na stene) môžete používať na kontrolu jednej zóny, zatiaľ čo bežné priestorové termostaty môžete používať na kontrolu ostatných zón.

PRIPOJENIA SYSTÉMU

- Ventil/čerpadlo zóny 1 pripojte ku svorkám 1 - 3 svorkovnice dosky relé nachádzajúcej sa v ovládacej skrinke kotla.
- Pripojte kontakt priestorového termostatu ostatných zón ku svorkám 1-2 svorkovnice M1 (kapitola PRIPOJENIE PRIESTOROVÉHO TERMOSTATU).

Overte, či parameter **P04=02**. Nastavte parameter **P10** (kapitola NASTAVENIE PARAMETROV).

12.ŠPECIÁLNE FUNKCIE

12.1 UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Počas prvého spustenia kotla je nutné vykonať nasledujúce kroky. Keď zapojíte kotol do elektrickej siete, na displeji sa zobrazí kód "000", zariadenie je pripravené na "prvé spustenie".

- Na 6 sekúnd stlačte súčasne tlačidlá na displeji sa na 2 sekundy zobrazí nápis "On" hneď nasleduje kód "312" ktorý oznamuje, že funkcia "odvzdušnenie systému" je aktívna. Táto funkcia trvá 10 minút.
- Po ukončení funkcie sa kotol zapne, na displeji sa zobrazí kód "000" striedavo s hodnotou % výkonu pri zapálení a s teplotou (°C) na vstupe do kúrenia. V tejto fáze "funkcia určenia plynu", ktorá trvá asi 7 minút, je analyzovaný druh použitého plynu. Počas tejto funkcie zaistíte maximálnu tepelnú výmenu v systéme vykurovania a TV (požiadavka TV), aby nedošlo k vypnutiu kotla z dôvodu prehriatia.
- Pokiaľ je kotol v prevádzke na zemný plyn, na displeji sa asi na 10 sekúnd zobrazí **NG**. Kotol je teraz pripravený na normálnu prevádzku. Pokiaľ je na displeji zobrazené **LPG**, stlačte súčasne tlačidlá & aspoň na 4 sekundy pre ukončenie bez zmien v nastavení z výroby.
- Pokiaľ je kotol napájaný propánom, na displeji sa zobrazí **LPG**. Stlačte aspoň na 6 sekúnd tlačidlo pre potvrdenie používaného plynu. Pokiaľ je na displeji zobrazené **NG**, pretože nebol identifikovaný používaný plyn, stlačte súčasne tlačidlá & aspoň na 4 sekundy pre ukončenie funkcie, zmeňte parameter **P02=01** viď popis v kapitole "NASTAVENIE PARAMETROV" v návode ku kotlu.



Pokiaľ dôjde k prerušeniu funkcie z dôvodu odpojenia z elektrickej siete, pri obnovení je nutné opäť aktivovať funkciu súčasným stlačením tlačidiel aspoň na 6 sekúnd. Pokiaľ sa počas funkcie odvzdušnenia na displeji zobrazí chyba E118 (nizky tlak v hydraulickom okruhu), pomocou napúšťacieho ventilu dosiahnete požadovaný tlak. Pokiaľ dôjde k prerušeniu funkcie nastavenia plynu kvôli poruche (napr. E133 nedostatok plynu) stlačte tlačidlo pre reštart, potom stlačte súčasne tlačidlá (aspoň na 6 sekúnd) pre opätovné aktivovanie funkcie. Pokiaľ dôjde k prerušeniu funkcie nastavenia plynu kvôli prehriatiu, je nutné funkciu opäť aktivovať súčasným stlačením tlačidiel aspoň na 6 sekúnd.

Z výroby je spaľovacie zariadenie skontrolované a nastavené na prevádzku na zemný plyn.

Počas funkcie Kontrola druhu plynu sa pomer spaľovania na krátku chvíľu zvýši, medzitým dôjde k určeniu typu plynu.



Behom uvedenia do prevádzky, dokiaľ nie je odstránený vzduch z plynových trubiek, nemusí dôjsť k zapáleniu horáku a kotol sa následne zablokuje. Pre obnovenie prevádzky kotla stlačte tlačidlo približne na 2 sekundy.



Prvé spustenie hneď po inštalácii nemusí byť optimálne, systém vyžaduje čas pre optimalizáciu.

12.2 FUNKCIE ODVZDUŠNENIA SYSTÉMU

Táto funkcia umožňuje ľahké odstránenie vzduchu vo vnútri systému vykurovania, keď je kotol uvádzaný do prevádzky alebo v prípade vypustenia vody z primárneho okruhu kvôli údržbe.

Pre aktivovanie funkcie odvzdušnenie systému stlačte súčasne tlačidlá na 6 sekúnd. Keď je funkcia aktívna, objaví sa na displeji na niekoľko sekúnd nápis **On**, potom programovací riadok **312**.

Elektronická doska aktivuje cyklus zapnutie/vypnutie čerpadla po dobu 10 minút. Funkcia sa automaticky vypne na konci cyklu. Pre manuálne ukončenie tejto funkcie stlačte opäť súčasne vyššie uvedené tlačidlá po dobu 6 sekúnd.

12.3 FUNKCIA KOMINÁR

Táto funkcia privedie kotol na **maximálny výkon** pre vykurovanie. Keď je funkcia aktívna, je možné nastaviť úroveň % výkonu kotla od minimálneho po maximálny výkon pre TV. Postup je nasledovný:

- Stlačte súčasne tlačidlá aspoň na 6 sekúnd. Ak je funkcia aktívna, na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí nápis "On", ďalej sa objaví programovací riadok "303" striedavo s hodnotou % výkonu kotla.
- Pomocou tlačidiel sa vykonáva postupné nastavenie výkonu (citlivosť 1%).
- Pre ukončenie stlačte súčasne na 6 sekúnd tlačidlá viď popis v prvom bode.



Stlačením tlačidla je možné na 15 sekúnd zobraziť okamžitú hodnotu teploty na výstupe.

12.4 KONTROLA SPALOVANIA (CO₂ %)

Pre správnu prevádzku kotla musí obsah CO₂-O₂ v spalinách spĺňať hodnoty uvedené v nasledujúcej tabuľke. Ak je nameraná hodnota CO₂-O₂ iná, skontrolujte elektródy a ich vzdialenosť. Ak je treba, vymeňte elektródy a správne ich umiestnite. Ak sa tým problém nevyrieši, použite nasledujúcu funkciu.

		G20		G31	
		CO ₂ %	O ₂ %	CO ₂ %	O ₂ %
Maximálny výkon	Menovitá hodnota	8,7	5,4	10,0	6,0
	Povolená hodnota	8,2 - 9,3	6,3 - 4,3	9,5 - 10,5	6,8 - 5,2
Výkon zapnutia	Menovitá hodnota	8,7	5,4	10,8	4,8
	Povolená hodnota	8,2 - 9,3	6,3 - 4,3	10,3 - 11,3	5,5 - 4,1
Minimálny výkon	Menovitá hodnota	8,8	5,2	10,0	6,0
	Povolená hodnota	8,2 - 9,3	6,3 - 4,3	9,5 - 10,5	6,8 - 5,2



Hodnoty CO₂/O₂ sa vzťahujú k zatvorenému plášťu.



Meranie spalín musí byť vykonávané pomocou kalibrovaného analyzátora.



Behom bežnej prevádzky kotol vykonáva automatické kontroly spaľovania. V tejto fáze je možné behom krátkych okamžikov zistiť hodnoty CO vyššie než 500 ppm.

FUNKCIA ÚPRAVA SPALOVANIA (CO₂ %)

Táto funkcia vykonáva čiastočné nastavenie hodnôt CO₂ %. Postup je nasledovný:

- stlačte súčasne tlačidlá aspoň na 6 sekúnd. Ak je táto funkcia aktívna, na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí nápis "On" nasleduje programovací riadok "304" striedavo s hodnotou % výkonu kotla
- Po zapálení horáku kotla je kotol privedený na maximálny výkon TV (100). Keď sa na displeji zobrazí "100", je možné vykonať čiastočnú úpravu hodnoty CO₂ %;
- stlačte tlačidlo na displeji sa zobrazí "00" striedavo s číslom funkcie "304" (symbol bliká);
- pomocou tlačidiel znížite alebo zvýšite obsah CO₂ (od -5 do +5).
- stlačte tlačidlo pre uloženie novej hodnoty a pre návrat k zobrazeniu hodnoty výkonu "100" (kotol je ďalej v prevádzke s max. výkonom pre TV).

Tento postup je možné tiež použiť pre nastavenie obsahu CO₂ pre **výkon pri zapálení** a pre **minimálny výkon** pomocou tlačidiel po bode 5 v predchádzajúcom popise.

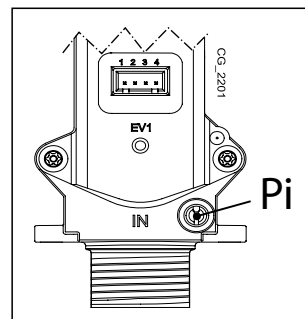
- Po uložení novej hodnoty (bod 5), stlačte tlačidlo privedte tak kotol **k výkonu zapálenia**. Počkajte, až bude hodnota CO₂ stabilná, pokračujte v regulácii vid' popis v bode 4 (hodnota výkonu je číslo <> 100 a <> 0) takže uložiť (bod 5).
- stlačte opäť tlačidlo , kotol sa dostane na min. výkon. Počkajte, dokiaľ nebude hodnota CO₂ stabilná, pokračujte v regulácii vid' popis v bode 4 (hodnota výkonu = 00);
- pre ukončenie funkcie stlačte aspoň na 6 sekúnd tlačidlá vid' popis v bode 1.

13. PLYNOVÁ ARMATÚRA

Na tomto zariadení nie je treba vykonávať žiadne mechanické nastavenia ventila. Systém sa sám prispôbi elektronicky.

Legenda k plynovej armatúre

Pi
Vstup prívodu plynu



13.1 SPÔSOB VÝMENY PLYNU

Iba autorizované servisné stredisko môže upraviť prevádzku kotla zo **ZEMNÉHO PLYNU** na **LPG** alebo naopak. Za účelom kalibrácie musíte nastaviť parameter **P02** v súlade s opisom v kapitole NASTAVENIE PARAMETROV. Nakoniec overte spaľovania v súlade s opisom v kapitole ZVLÁŠTNE FUNKCIE - KONTROLA SPALOVANIA.



Po dokončení výmeny plynu odporúčame uviesť typ použitého plynu na výrobný štítok.

14. NASTAVENIE PARAMETROV

Pre naprogramovanie parametrov elektronickej dosky kotla postupujte podľa nasledujúcich inštrukcií:

- Stlačte súčasne tlačidlá   a držte stlačené 6 sekúnd, až sa na displeji zobrazí programovací riadok "P01" striedavo s nastavenou hodnotou;
- Pomocou tlačidiel   môžete listovať v zozname parametrov;
- Stlačte tlačidlo , hodnota zobrazeného parametra začne blikať, pomocou tlačidiel   upravíte hodnotu;
- Stlačte tlačidlo  pre potvrdenie hodnoty alebo stlačte tlačidlo  pre ukončenie bez uloženia.



Ďalšie informácie o parametroch uvedených v nasledujúcej tabuľke nájdete v návodoch u príslušenstva.



V prípade inštalácie s podlahovým systémom nastavte parameter P16=01.

	POPIS PARAMETROV	NASTAVENIE Z VÝROBY			
		1.24	20	24	28
P01	Informácie výrobcu	01			
P02	Typ používaného plynu 00 = ZEMNÝ PLYN (metán) - 01 = LPG	00			
P03	Hydraulický systém 00 = kotol s prietokovým ohrevom 05 = kotol s externým zásobníkom 08 = kotol len na vykurovanie	08	00	00	00
P04	Nastavenie programovateľného relé 1 (Viď pokyny pre SERVICE) 00 = žiadna pridelená funkcia 01 = kontakt relé zatvorený so žiadosťou o Priestorový termostat (230V) 02 = kontakt relé zatvorený so žiadosťou o Diaľkovú kontrolu (nízke napätie) 03 = kontakt naplnenia systému 04 = kontakt signalizácie poruchy kotla 05 = kontakt ventilátora (kitchen fan) 06-07 = nepoužívané 08 = časovo oneskorený kontakt kvôli aktivácii externého čerpadla TV 09 = časovo oneskorený kontakt kvôli aktivácii vonkajšieho obehového čerpadla TV prostredníctvom programovania TV z diaľkovej kontroly 10 = kontakt relé zatvorený s aktívnou žiadosťou o TV 11 - 12 - 13 = nepoužívané	02			
P05	Nastavenie programovateľného relé 2 (Viď pokyny pre SERVICE) Rovnaké konfigurácie relé 1 - P04	04			
P06	Konfigurácia vstupu vonkajšej sondy (Viď pokyny pre SERVICE)	00			
P07..P09	Informácie o výrobcovi	--			
P10	Nastavenie požiadavky teploty vykurovacej teploty (Diaľkové ovládanie-Open Therm (OT)/izbový termostat na 230V~on/off) 00=teplota vykurovacej vody je generovaná na diaľkovom ovládaní (OT) 01=pri súbežnej požiadavke teploty vykurovacej vody je generovaná vyššia z požiadaviek medzi diaľkovým ovládaním (OT) alebo doskou elektroniky PCB cez kontakt on/off 02=žiadaná hodnota vykurovacej vody je nastavená na diaľkovom ovládaní (OT), zapnutie prevádzky kúrenia cez on/off 03=vypočítaná teplota vykurovacej vody závisí od požiadavky (OT alebo PCB): a) PCB (on/off): nastavenie požadovanej hodnoty stlačením tlačidiel +/-  na paneli kotla pri odpojení (OT) b) Diaľkové ovládanie (OT): vykoná sa nastavenie požadovanej hodnoty zmenou parametra „ULI“ (viď návod k diaľkovému ovládaniu kapitola „FUNKCIA INŠTALÁCIA“) c) Pri súbežnej požiadavke teploty vykurovacej vody je generovaná vyššia z požiadaviek medzi diaľkovým ovládaním (OT) alebo doskou elektroniky PCB cez kontakt on/off	00			
P11..P12	Informácie o výrobcovi	--			
P13	Max. výkon v okruhu vykurovania (0-100%)	100	80	80	86
P14	Max. výkon v okruhu TV (0-100%)	100	80	100	100
P15	Min. výkon v okruhu vykurovania (0-100%)	00			
P16	Nastavenie maximálnej teploty vykurovania (°C) 00 = 85°C - 01 = 45°C	00			

P17	Doba dodatočného obehu čerpadla v režime vykurovania (01-240 minút)	03
P18	Doba odstávky v režime vykurovania pred novým spustením (00-10 minút) - 00=10 sekúnd	03
P19	Informácie o výrobcovi	07
P20	Doba dodatočného obehu čerpadla v režime TV (sekundy)	30
P21	Antibakteriálna funkcia (°C) 00...54 =Deaktivovaná - 55...67 =Aktivovaná (nastavte požadovanú hodnotu teploty)	00
P22	Informácie o výrobcovi	00
P23	Maximálna teplota nastavenia TV (ACS)	60
P24	Informácie o výrobcovi	35
P25	Ochranné zariadenie pre prípad prerušenia dodávky vody	02
P26..P31	Informácie o výrobcovi	--
P32..P41	Diagnostika (Vid' pokyny pre SERVICE)	--
P67	Nastavenie Open Therm (OT) (Vid' pokyny pre SERVICE) 00 = Plug & Play	00

14.1 REGULÁCIA MAXIMÁLNEHO VÝKONU VYKUROVANIA

Je možné znížiť maximálny výkon v režime vykurovania kotla podľa potrieb pripojeného vykurovacieho systému. V nasledujúcej časti je uvedená tabuľka s hodnotami parametra **P13** v závislosti od maximálneho výkonu požadovaného na každom jednom modeli kotla

Pri vstupe a zmene hodnoty parametra **P13** postupujte podľa opisu v kapitole NASTAVENIE PARAMETROV.

Model kotla - PARAMETER P13 (%) / Výkon v okruhu kúrenia (kW)

kW	1.24	20 - 24	28
3,5	0	0	
4	2	2	0
5	7	7	4
6	12	12	8
7	17	17	13
8	22	22	17
9	27	27	21
10	32	32	25
12	41	41	33
14	51	51	42
16	61	61	50
18	71	71	58
20	80	80	67
22	90		75
24	100		86

15. ZISŤOVANIE A VYRIEŠENIE PORÚCH SERVICE

Poruchy na displeji sú označené symbolom **E** a číslom (kód poruchy). V nasledujúcej tabuľke nájdete zoznam porúch.

Ak sa na displeji zobrazí symbol **R** užívateľ musí poruchu resetovať.

Pre reštartovanie kotla stlačte tlačidlo **ON/OFF**. Ak sa niektorá chyba opakuje často, kontaktujte autorizovaný servis.

E	Popis poruchy	Zásah Service
10	Porucha čidla vonkajšej sondy	Skontrolujte čidlo (*).
12	Nedošlo k prepnutiu diferenciálneho hydraulického snímača tlaku	Skontrolujte správnu prevádzku snímača tlaku a káblovanie.
13	Zlepené kontakty diferenciálneho hydraulického snímača tlaku	Vid' zásahy uvedené v E12
15	Chyba ovládača plynového ventilu	Overte pripojenia plynovej armatúry s elektronickou doskou. V prípade potreby vymeňte elektronickú dosku.
18	Prebieha automatické napíňanie hydraulického obvodu	Počkajte na dokončenie cyklu napíňania.
19	Porucha vo fáze naplňania systému	Skontrolujte ventil pre naplnenie.
20	Porucha čidla NTC výstupu/nábehu	Skontrolujte čidlo (**). Overte spojenie káblov čidla. Overte, či nedošlo ku skratu káblov.
28	Porucha čidla NTC spalín	Skontrolujte čidlo NTC spalín (***). Overte spojenie káblov čidla. Overte, či nedošlo ku skratu káblov.
40	Porucha čidla NTC spiatocky	Vid' zásahy uvedené v E20
50	Porucha čidla NTC TV	Vid' zásahy uvedené v E20
53	Potrubie spalín upchaté	Skontrolujte, či vypúšťacia hadica nie je upchatá. Odpojte elektrické napájanie kotla na niekoľko sekúnd.
55	Elektronická karta nie je nastavená	Aktivujte funkciu automatickej kalibrácie opísanú v inštrukčnom liste náhradných dielov.
83...87	Problém v komunikácii medzi doskou kotla a obslužnou jednotkou. Pravdepodobne došlo k skratu na kábloch.	Skontrolujte káblovanie medzi Priestorovým Prístrojom a elektronickou doskou alebo spojkou RF.
92	Porucha spalín počas fázy kalibrácie (pravdepodobná recirkulácia spalín)	Skontrolujte prípadné recirkulácie spalín. Aktivujte funkciu automatickej kalibrácie opísanú v odseku ROČNÁ ÚDRŽBA - VÝMENA KOMPONENTOV.
109	Výskyt vzduchu v okruhu kotla (dočasná porucha)	Overte prevádzku čerpadla. Overte napájacie káble čerpadla.
110	Zárok bezpečnostného termostatu z dôvodu prehriatia (pravdepodobné zablokovanie čerpadla alebo výskyt vzduchu vo vykurovacom okruhu).	Overte prevádzku čerpadla. Overte napájacie káble čerpadla Overte integritu limitného termostatu a prípadne ho vymeňte Overte spojenie káblov limitného termostatu
117	Príliš vysoký tlak hydraulického okruhu (> 2,7 bar)	Overte, či tlak v systéme zodpovedá predpísanému tlaku Vid' odsek NAPUSTENIE SYSTÉMU.
118	Príliš nízky tlak hydraulického okruhu	Ak je tlak okruhu CH <0,5 bar, naplňte systém (vid' odsek NAPLNENIE SYSTÉMU). Overte správnu prevádzku hydraulického snímača tlaku
125	Bezpečnostný zásah kvôli nedostatočnej cirkulácii. (kontrola prostredníctvom teplotného čidla)	Vid' zásahy uvedené v E109
128	Strata plameňa	Skontrolujte integritu elektródy pre kontrolu plameňa a jej polohu (vid' odsek ROČNÁ ÚDRŽBA - UMIESTNENIE ELEKTROD). Overte spojenie kábla a správny kontakt s elektródou pre kontrolu plameňa a so zapaľovačom. Vid' zásahy uvedené v E92
129	Strata plameňa pri zapnutí	Skontrolujte integritu elektródy pre kontrolu plameňa a jej polohu (vid' odsek ROČNÁ ÚDRŽBA - UMIESTNENIE ELEKTROD). Overte spojenie kábla a správny kontakt s elektródou pre kontrolu plameňa a so zapaľovačom. Skontrolujte prípadné recirkulácie spalín.
130	Zásah sondy NTC spalín kvôli prehriatiu	Overte tepelnú výmenu výmenníka vody/ spalín: možná nedostatočná cirkulácia alebo výskyt vodného kameňa. Skontrolujte čidlo NTC spalín (***).
133	Nedošlo k zapnutiu (5 pokusy)	Overte, či je uzatvárací ventil plynu otvorený a žiadny vzduch v plniacom okruhu plynu. Overte plniaci tlak plynu. Overte spojenie kábla a správny kontakt s elektródou pre kontrolu plameňa a so zapaľovačom. Vid' zásahy uvedené v E92 Overte správnu prevádzku odvodu kondenzátu.

134	Plynový ventil zablokovaný	Overte plniaci tlak plynu. Skontrolujte integritu a polohu elektród pre kontrolu plameňa a zapnutie, a jej káblovanie (viď odsek ROČNÁ ÚDRŽBA - UMIESTNENIE ELEKTRÓD). V prípade potreby vymeňte elektronickú dosku.
135	Interná chyba karty Chyba pripojenia plynového ventilu	Overte pripojenia plynovej armatúry s elektronickou doskou.
154	Kontrolný test vstupného čidla/čidla spiatočky	Viď zásahy uvedené v E109
160	Porucha prevádzky ventilátora	Overte správnu prevádzku ventilátora. Overte, či sú napájacie káble ventilátora pripojené k elektronickej doske.
178	Zákrok bezpečnostného termostatu kvôli prehriatiu na systéme s nízkou teplotou	Overte správnu prevádzku čerpadla a cirkuláciu vody v systéme s nízkou teplotou. Overte napájacie káble čerpadla.
317	162 Chyba frekvencie elektrického napájania	Overte, či je nesprávna frekvencia elektrického napájania spôsobená príčinami mimo kotla; v danom prípade kontaktujte dodávateľa elektrickej energie.
384	164 Parazitný plameň (vnútorná porucha)	Skontrolujte správnu prevádzku plynovej armatúry.
385	165 Príliš nízke napájacie napätie	Napájacie napätie $V < 175V$. Overte, či sú poklesy napájania spôsobené príčinami mimo kotla; v danom prípade kontaktujte dodávateľa elektrickej energie.

CH = okruh vykurovania.

(*) Vonkajšia sonda: hodnota odolnosti voči zime asi $1\text{ k}\Omega$ @ 25°C (odolnosť klesá so zvyšovaním teploty).

(**) Čidla NTC výstupné, spiatočky a TV: hodnota odolnosti voči zime asi $10\text{ k}\Omega$ @ 25°C (odolnosť klesá so zvyšovaním teploty).

(***) Čidlo NTC spalín: hodnota odolnosti voči zime asi $20\text{ k}\Omega$ @ 25°C (odolnosť klesá so zvyšovaním teploty).



Ak dôjde k poruche, zapne sa podsvietenie displeja a je zobrazený kód poruchy. Je možné vykonať 5 pokusov o reštart, potom sa kotol zablokuje. Pre ďalší pokus o reštart vyčkajte 15 minút.

16. BEZPEČNOSTNÉ A REGULAČNÉ PRVKY

Kotol je konštruovaný tak, aby jeho prevádzka zodpovedala všetkým platným normám a predpisom. Obsahuje nasledujúce komponenty:

- **Bezpečnostný termostat**

Tento prvok, ktorého senzor je umiestnený na výstupe do vykurovania, preruší prívod plynu k horáku v prípade prehriatia vody v primárnom okruhu.



Je zakázané vyradiť z prevádzky tento bezpečnostný prvok

- **Sonda NTC spalín**

Tento prvok je umiestnený na primárnom výmenníku. V prípade prehriatia zablokuje elektronická doska prísun plynu k horáku.



Je zakázané vyradiť z prevádzky tento bezpečnostný prvok

- **Ionizačná elektróda kontroly plameňa**

Ionizačná elektróda zaručuje bezpečnosť v prípade nedostatku plynu alebo neúplného zapálenia hlavného horáku. Za týchto podmienok sa kotol zablokuje.

- **Tlakový spínač**

Tento prvok umožňuje zapálenie hlavného horáku len vtedy, ak je tlak v systéme vyšší než 0,5 bar.

- **Dobeh čerpadla**

Dobeh čerpadla je riadený elektronicky, trvá 3 minúty a je aktivovaný, vo funkcii vykurovania, až po vypnutí hlavného horáku kvôli zásahu priestorového termostatu.

- **Protizámrazová ochrana**

Elektronické ovládanie kotla je vybavené protizámrazovou funkciou v okruhu vykurovania a TV, ktorá pri teplote na výstupe nižšej než 5 °C spustí horák, až dosiahne hodnotu na výstupe 30 °C. Táto funkcia je aktívna, pokiaľ je kotol napájaný elektricky, má prívod plynu a je dodržaný predpísaný tlak v systéme.

- **Funkcia proti zablokovaniu čerpadla**

Pokiaľ nie je požiadavka na vykurovanie a/alebo TV po dobu 24 hodín, čerpadlo sa automaticky spustí na 10 sekúnd.

- **Funkcia proti zablokovaniu trojcestného ventila**

Pokiaľ nie je požiadavka na vykurovanie alebo TV po dobu 24 hodín, dôjde k zopnutiu trojcestného ventila.

- **Hydraulický poistný ventil (okruh vykurovania)**

Tento prvok, nastavený na 3 bar, slúži pre vykurovací okruh. Odporúčame pripojiť poistný ventil k odpadu so sifónom. Je zakázané ho používať ako prostriedok pre vypustenie vykurovacieho okruhu.

- **Pretočenie čerpadla okruhu vykurovania**

V prípade požiadavky na vykurovanie môže zariadenie vykonať pretočenie čerpadla ešte pred zapálením horáku. Doba trvania závisí na prevádzkovej teplote a na podmienkach inštalácie a trvá od niekoľko sekúnd až po niekoľko minút.

17. ÚDAJE O PRIETOKU/VÝTLAČNEJ VÝŠKE KOTLA

Použitý typ čerpadla sa vyznačuje vysokou výtláčnou výškou, a je preto vhodný na použitie na akomkoľvek type systému vykurovania, či už jedno alebo dvoj rúrkovom. Automatický odvzdušňovací ventil, zabudovaný v telese čerpadla, umožňuje rýchle odvzdušnenie vykurovacieho systému.

LEGENDA GRAFY ČERPADLA - „SECTION“ E

Q	PRIETOK
H	VÝTLAČNÁ VÝŠKA

18. UMIESTNENIE ELEKTRÓD



Vid' obrázok na konci návodu v prílohe „SECTION“ F.

19. ROČNÁ ÚDRŽBA



Ak je kotol v prevádzke, vyčkajte až spaľovacia komora schladne.



Pred vykonaním akéhokoľvek zásahu skontrolujte, či kotol nie je napájaný z elektrickej siete. Po dokončení údržby skontrolujte, či majú parametre pôvodné nastavenia.



Čistenie zariadenia nesmie byť vykonané brúsnym, agresívnym alebo ľahko horľavým materiálom (napr. benzínom, acetónom, atď.).

Pre zaistenie optimálnej účinnosti kotla je nevyhnutné raz ročne vykonávať nasledujúce kontroly:

- Kontrola stavu tesnosti tesnenia plynovej a spaľovacej časti. Vymeňte opotrebované tesnenia za nové a originálne náhradné diely;
- Kontrola stavu a správneho umiestnenia zapaľovacej a ionizačnej elektródy;
- Kontrola stavu horáku a jeho správne umiestnenie;
- Kontrola eventuálnych nečistôt vo vnútri spaľovacej komory. Pri čistení použite vysávač;
- Kontrola tlaku vo vykurovacom systéme;
- Kontrola tlaku v expanznej nádobe;
- Kontrola správnej prevádzky ventilátora;
- Kontrola vedenia odvodu spalín a satia, či nie sú upchané;
- Kontrola eventuálnych nečistôt vo vnútri sifónu (pre kondenzačné kotly); vyberte sifón z vnútornej časti kotla a vyčistite ho prúdom vody. Naplňte sifón čistou vodou a vráťte ho späť, pričom venujte pozornosť zaisteniu všetkých pripojení;
- Kontrola anódy u kotlov so zabudovaným zásobníkom.

19.1 HYDRAULICKÁ JEDNOTKA

V zvláštnych zónach použitia, kde tvrdosť vody prekračuje hodnotu **20 °F** (1 °F = 10 mg uhličitanu vápenatého na liter vody), odporúčame nainštalovať na vstup studenej vody dávkovač polyfosfátov alebo systémy s rovnakým účinkom zodpovedajúce platným predpisom.

19.2 ČISTENIE FILTROV

Filter úžitkovej vody je uložený v príslušnej vyberateľnej vložke a nachádza sa na vstupe studenej vody (E) (pozri koniec návodu v prílohe „SECTION“ F). Pri čistení filtra postupujte takto:

- odpojte kotol od elektrického napájania;
- zatvorte vstupný ventil vody TV;
- odstráňte svorku (1-E) filtra tak, ako je to uvedené na obrázku a bez vyvíjania nadmernej sily vytiahnite vložku (2-E) obsahujúcu filter;
- odstráňte z filtra prípadné nečistoty a usadeniny;
- vložte filter späť do vložky a vložku späť na svoje miesto tak, že ju zaistíte svorkou.

Odporúčame vyčistiť od vodného kameňa aj miesto uloženia a príslušnú sondu NTC umiestnenú na okruhu TV (D).



V prípade výmeny a/alebo vyčistenia krúžkov "OR" hydraulikkej jednotky nepoužívajte oleje ani mazivá, ale len výrobok Molykote 111.

19.3 DEMONTÁŽ VÝMENNÍKA VODA-VODA

Výmenník voda-voda, tabuľkového typu z nehrdzavejúcej ocele, môžete ľahko odmontovať pomocou bežného skrutkovača (viď obrázok na konci návodu v prílohe „SECTION“ F) a v súlade s nasledujúcim postupom:

- vyprázdnite systém, podľa možnosti s ohľadom na kotol, pomocou príslušného vypúšťacieho ventilu;
- vypusťte vodu obsiahnutú v okruhu TV;
- odstráňte dve upevňovacie skrutky (z pohľadu spredu) výmenníka voda-voda a vytiahnite ho zo svojho úložného miesta (B).

Na čistenie výmenníka a/alebo okruhu TV odporúčame používať prostriedok Cillit FFW-AL alebo Benckiser HF-AL.



Venujte maximálnu pozornosť počas demontáže jednotlivých častí hydraulikkej jednotky. Nepoužívajte špicaté nástroje, nevyvíjajte nadmernú silu pri odstraňovaní upevňovacej svorky.

19.4 VÝMENA DIELOV

V prípade výmeny niektorého z týchto komponentov:

- Primárny výmenník
- Ventilátor
- Plynová armatúra
- Plynová tryska
- Horák
- Kontrolná elektróda

Je nutné aktivovať Automatické nastavenie, viď nasledujúci popis, následne potom skontrolujte a prípadne nastavte hodnotu CO₂%, viď popis v kapitole "FUNKCIA ÚPRAVA SPALOVANIA (CO₂%)" .



Pokiaľ dôjde k zásahu na zariadení, odporúčame skontrolovať stav a umiestnenie kontrolnej elektródy a pokiaľ je poškodená vymeniť ju.

FUNKCIA AUTOMATICKÉ NASTAVENIE

Aspoň na 6 sekúnd stlačte súčasne tlačidlá   , keď sa na displeji zobrazí nápis "On" stlačte tlačidlo  (do 3 sekúnd po stlačení dvoch tlačidiel).



Pokiaľ sa na displeji zobrazí hlásenie "303", funkcia automatické nastavenie nebola aktivovaná. Na pár sekúnd odpojte kotol z elektrickej siete a zopakujte vyššie uvedený postup.

Keď je funkcia aktívna, na displeji sa zobrazia blikajúce symboly     .

Po sérii zapálenia, ku ktorému môže dôjsť i po niekoľkých pokusoch, kotol vykoná 3 operácie (každá trvá asi minútu), najskôr dosiahne maximálny výkon, potom výkon pri zapálení a nakoniec minimálny výkon. Než kotol prejde do ďalšej fázy (od maximálneho výkonu po výkon pri zapálení a potom k minimálnemu výkonu), na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazia symboly   . Počas tejto fázy displej zobrazuje striedavo úroveň dosiahnutého výkonu kotla a teplotu na výstupe.

Pokiaľ na displeji blikajú súčasne symboly     znamená to, že funkcia nastavenia je ukončená.

Pre výstup z funkcie stlačte tlačidlo  , na displeji je zobrazený nápis **ESC**.

20. ODINŠTALOVANIE, LIKVIDÁCIA A RECYKLÁCIA



Len kvalifikovaní technici majú povolené zasahovať do zariadenia a systému.

Skôr ako zariadenie odinštalujete, uistite sa o odpojení elektrického napájania, uzatvorení vstupného ventilu plynu a uvedení všetkých pripojení kotla a systému do bezpečného stavu.

Zariadenie je treba likvidovať správne v súlade s platnými nariadeniami, zákonmi a predpismi. Je zakázané likvidovať zariadenie a príslušenstvo spoločne s domovým odpadom.

Viac ako 90% materiálov zariadenia sa dá recyklovať.

21. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: DUO-TEC COMPACT E		1.24	20	24	28
Kategória		II ₂ H3P			
Typ plynu	-	G20 - G31			
Menovité prietochné množstvo TV	kW	-	19,9	24,7	28,9
Menovité tepelné prietochné množstvo vykurovania	kW	24,7	19,9	20,6	24,7
Znížené tepelné prietochné množstvo	kW	3,5	3,5	3,5	3,9
Menovitý vykurovací výkon TV	kW	-	19,4	24,0	28,0
Menovitý vykurovací výkon 80/60 °C	kW	24,0	19,4	20,0	24,0
Menovitý vykurovací výkon 50/30 °C	kW	26,1	21,1	21,8	26,1
Znížený vykurovací výkon 80/60 °C	kW	3,4	3,4	3,4	3,8
Znížený vykurovací výkon 50/30 °C	kW	3,7	3,7	3,7	4,1
Menovitá účinnosť 50/30 °C	%	105,7	105,8	105,8	105,8
Max tlak vody vo vykurovacom okruhu	bar	3			
Min tlak vody vo vykurovacom okruhu	bar	0,5			
Objem vody expanznej nádoby	l	7	7	7	7
Minimálny tlak expanznej nádoby	bar	0,8			
Maximálny tlak vody v okruhu TV	bar	-	8,0	8,0	8,0
Minimálny dynamický tlak v okruhu TV	bar	-	0,15	0,15	0,15
Minimálne prietochné množstvo vody v okruhu TV	l/min	-	2,0	2,0	2,0
Výroba vody v TV pri $\Delta T = 25$ °C	l/min	-	11,4	13,8	16,1
Výroba vody v TV pri $\Delta T = 35$ °C	l/min	-	8,1	9,8	11,5
Špecifický prietok „D“ (EN 13203-1)	l/min	-	9,5	11,5	13,4
Rozsah teplôt v okruhu vykurovania	°C	25+80			
Rozsah teplôt v okruhu TV	°C	35+60			
Typológia oddymení	-	C13 - C33 - C43 - C53 - C63 - C83 - B23			
Priemer koaxiálneho oddymenia	mm	60/100			
Priemer oddelených oddymení	mm	80/80			
Max. hmotnostný prietok spalín	kg/s	0,012	0,009	0,012	0,014
Min. hmotnostný prietok spalín	kg/s	0,002	0,002	0,002	0,002
Max teplota spalín	°C	80	80	80	80
Trieda NOx	-	6			
Tlak napájania - zemný plyn 2H	mbar	20			
Tlak napájania – propán 3P	mbar	37			
Napájacie napätie	V	230			
Frekvencia napájania	Hz	50			
Menovitý elektrický príkon	W	85	73	85	99
Čistá váha	kg	30	34	34	34
Rozmery (výška/šírka/hĺbka)	mm	700/400/299			
Stupeň ochrany proti vlhkosti (EN 60529)	-	IPX5D			
Certifikát CE č. 0085CL0214					

SPOTREBY TEPELNÉHO PRIETOČNÉHO MNOŽSTVA Q_{max} a Q_{min}

Q _{max} (G20) - 2H	m³/h	2,61	2,10	2,61	3,06
Q _{min} (G20) - 2H	m³/h	0,37	0,37	0,37	0,41
Q _{max} (G31) - 3P	kg/h	1,92	1,55	1,92	2,25
Q _{min} (G31) - 3P	kg/h	0,27	0,27	0,27	0,30

22. TECHNICKÉ PARAMETRE

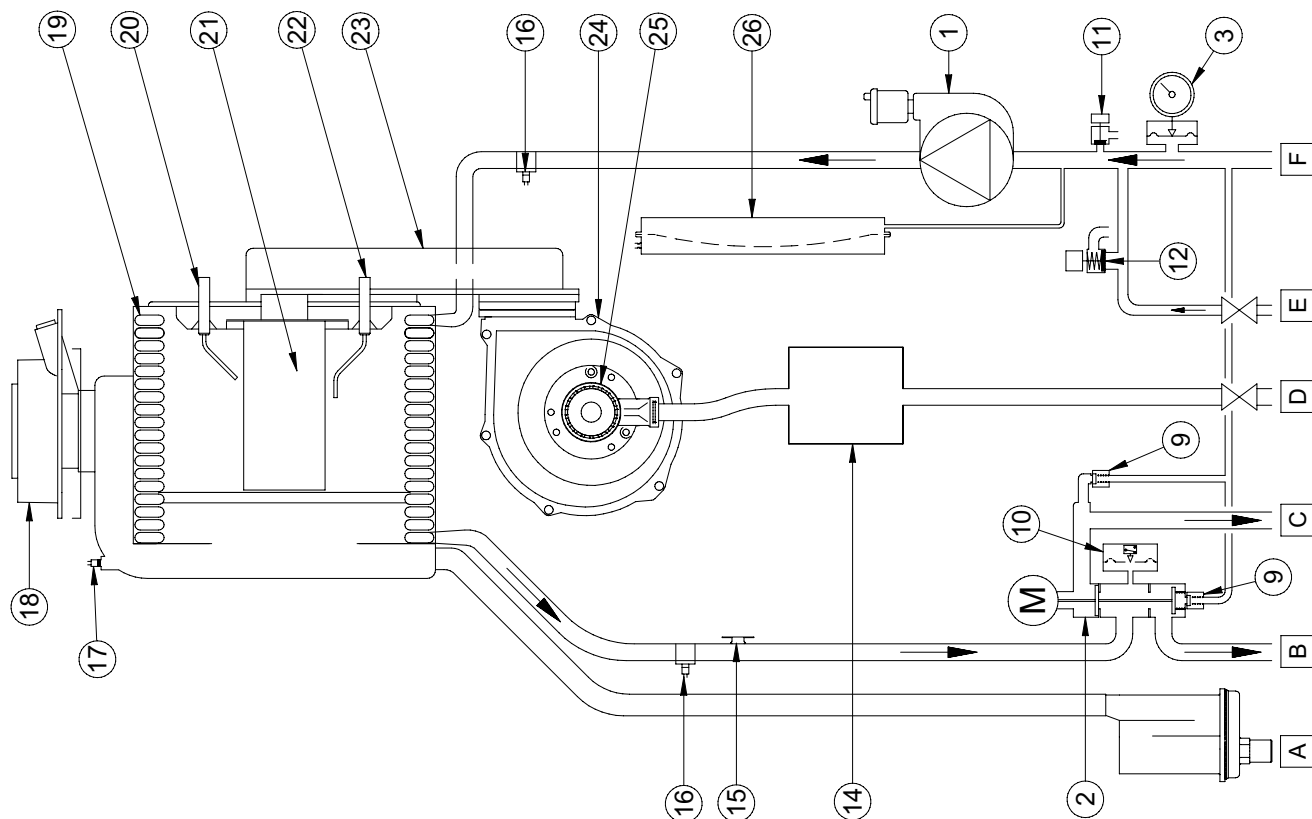
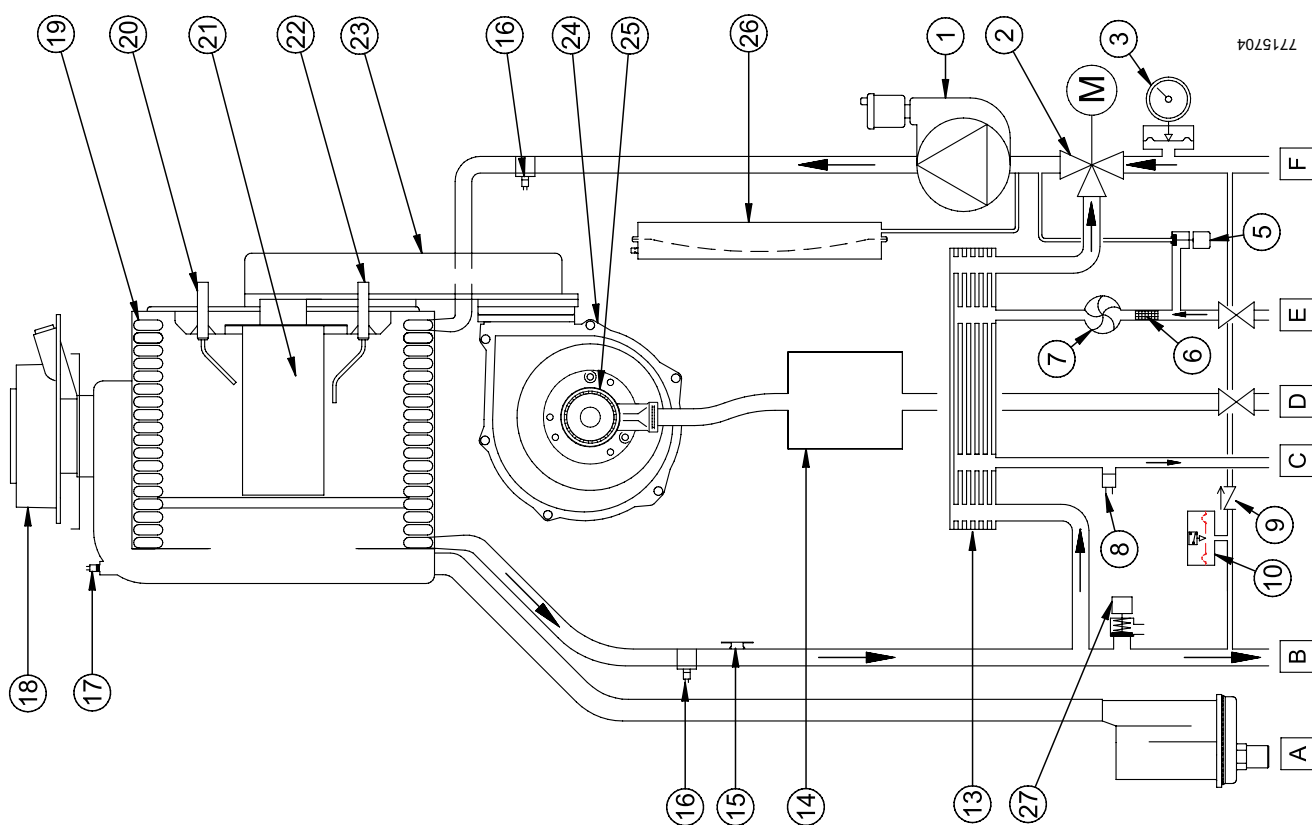
BAXI DUO-TEC COMPACT E			1.24	20	24	28
Kondenzačný kotol			Áno	Áno	Áno	Áno
Nízkočplotný kotol ⁽¹⁾			Nie	Nie	Nie	Nie
Kotol B1			Nie	Nie	Nie	Nie
Kogeneračný tepelný zdroj na vykurovanie priestoru			Nie	Nie	Nie	Nie
Kombinovaný tepelný zdroj:			Nie	Áno	Áno	Áno
Menovitý tepelný výkon	<i>Prated</i>	kW	24	19	20	24
Užitočný tepelný výkon pri menovitom tepelnom výkone a režime s vysokou teplotou ⁽²⁾	P_4	kW	24.0	19.4	20.0	24.0
Užitočný tepelný výkon pri 30 % menovitého tepelného výkonu a režime s nízkou teplotou ⁽¹⁾	P_1	kW	8.0	6.5	6.7	8.0
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru	η_s	%	93	93	93	93
Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone a režime s vysokou teplotou ⁽²⁾	η_4	%	87.9	88.0	88.0	87.9
Užitočná účinnosť výkon pri 30 % menovitého tepelného výkonu a režime s nízkou teplotou ⁽¹⁾	η_1	%	98.0	98.0	98.0	98.0
Spotreba pomocnej elektrickej energie						
Plný výkon	el_{max}	kW	0.042	0.030	0.030	0.042
Čiastočný výkon	el_{min}	kW	0.013	0.013	0.013	0.013
Pohotovostný režim	P_{SB}	kW	0.003	0.003	0.003	0.003
Ostatné položky						
Tepelná strata v pohotovostnom režime	P_{stby}	kW	0.035	0.035	0.035	0.035
Spotreba energie zapáľovacieho horáka	P_{ign}	kW	0.000	0.000	0.000	0.000
Ročná spotreba energie	Q_{HE}	GJ	74	60	62	74
Vnútna hladina akustického výkonu	L_{WA}	dB	52	49	49	48
Emisie oxidov dusíka	NO _x	mg/kWh	16	15	15	17
Parametre teplej úžitkovej vody						
Deklarovaný záťažový profil				XL	XL	XL
Denná spotreba elektrickej energie	Q_{elec}	kWh		0.197	0.162	0.232
Ročná spotreba elektrickej energie	AEC	kWh		43	36	51
Energetická účinnosť ohrevu vody	η_{wh}	%		87	88	86
Denná spotreba paliva	Q_{fuel}	kWh		22.040	21.780	22.470
Ročná spotreba elektrickej energie	AFC	GJ		17	17	17
(1) Nízka teplota znamená teplotu vracaného média (na vstupe tepelného zdroja) pre kondenzačné kotly 30°C, pre nízkočplotné kotly 37°C a pre ostatné tepelné zdroje 50°C.						
(2) Režim s vysokou teplotou znamená teplotu vracaného média 60°C na vstupe tepelného zdroja a teplotu dodávaného média 80°C na výstupe tepelného zdroja.						

23. INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU

BAXI DUO-TEC COMPACT E		1.24	20	24	28
Vykurovanie priestoru – použitie pri teplotách		Stredné	Stredné	Stredné	Stredné
Ohrev vody – deklarovaný záťažový profil			XL	XL	XL
Trieda sezónnej energetickej účinnosti vykurovania priestoru					
Trieda energetickej účinnosti ohrevu vody:					
Menovitý tepelný výkon (<i>Prated alebo Psup</i>)	kW	24	19	20	24
Vykurovanie priestoru – ročná spotreba energie	GJ	74	60	62	74
Ohrev vody – ročná spotreba energie	kWh ⁽¹⁾		43	36	51
	GJ ⁽²⁾		17	17	17
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru	%	93	93	93	93
Energetická účinnosť ohrevu vody	%		87	88	86
Vnútorná hladina akustického výkonu L _{WA}	dB	52	49	49	48
(1) Elektrickej energie (2) Paliva					

20 - 24 - 28

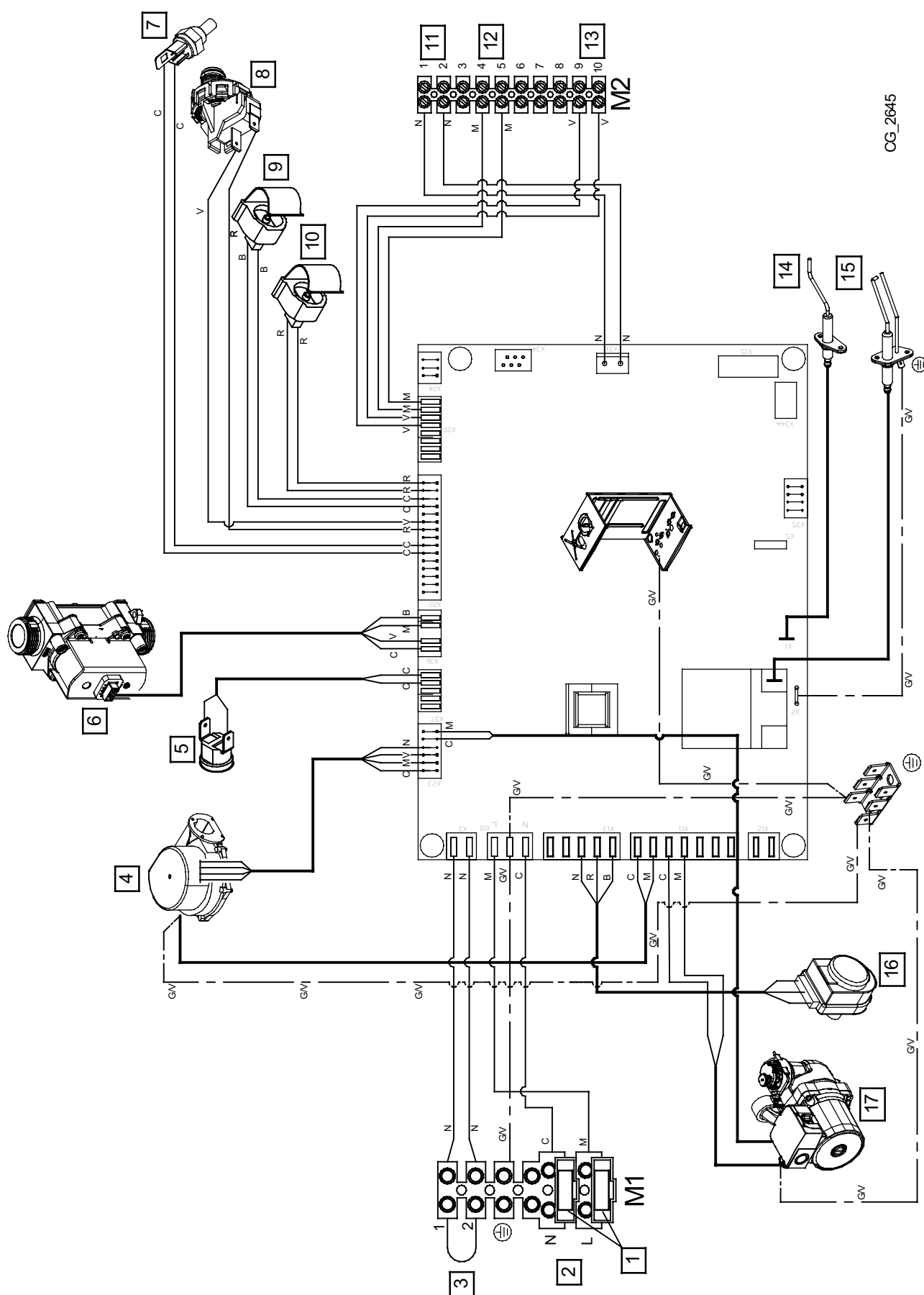
1.24



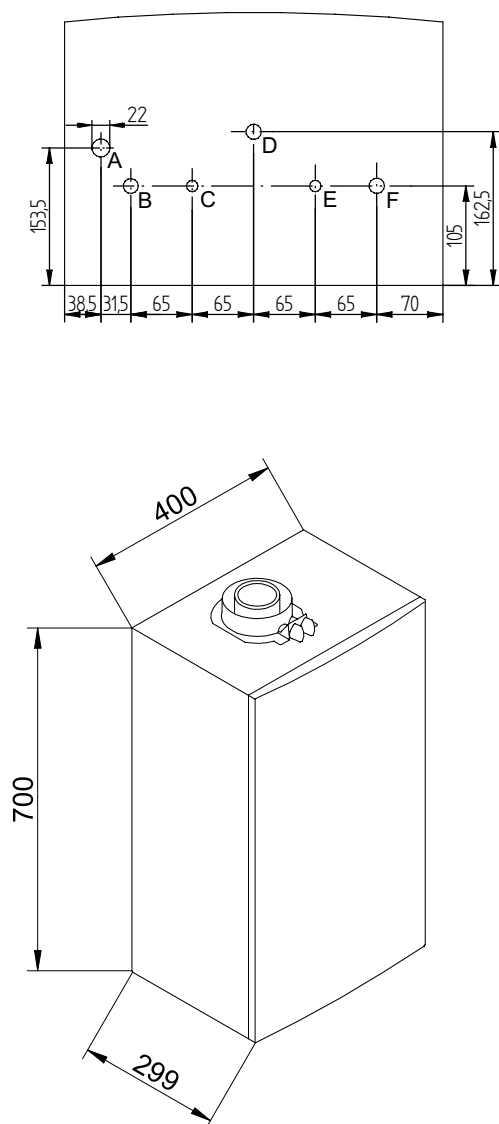
	it	en	de	cs	sk
1	Pompa con separatore d'aria	Pump with air separator	Pumpe mit Luftabscheidung	Čerpadlo se separátorem vzduchu	Čerpadlo so separátorom vzduchu
2	Valvola 3 vie motorizzata	3-way valve with motor	Motorisiertes Dreizegeventil	Trojcestný motorizovaný ventil	Trojcestný motorizovaný ventil
3	Manometro	Pressure gauge	Druckmesser	Manometr	Manometer
4	Filtro circuito riscaldamento estraibile	CH removing filter	Abnehmbarer Filter des Heizkreises	Vyjímatelný filtr topného okruhu	Vytiahnuteľný filter vykurovacieho okruhu
5	Rubinetto di caricamento impianto	Boiler filling tap	Hahn zum Anfüllen der Anlage	Napouštěcí ventil systému	Napúšťací ventil systému
6	Filtro acqua fredda sanitaria estraibile	Domestic cold water removing filter	Abnehmbarer Filter des kalten Sanitärwassers	Vyjímatelný filtr studené užitkové vody	Vytiahnuteľný filter studenej užitkovej vody
7	Sensore di precedenza sanitario	DHW priority sensor	Warmwasser- Vorrangsensor	Přednostní snímač TV	Prednostný snímač TV
8	Sonda NTC sanitaria	NTC DHW sensor	NTC-Fühler Warmwasser	Sonda NTC TV	Sonda NTC TV
9	Valvola di ritegno su by-pass automatico	Check valve on automatic by-pass	Rückschlagventil auf dem automatischen By-pass	Zpětný ventil na automatickém obtokovém ventilu (by-pass)	Spätný ventil na automatickom obtokovom ventile (by-pass)
10	Pressostato idraulico	Hydraulic Pressure Sensor	Hydraulischer Druckschalter	Hydraulický snímač tlaku	Hydraulický snímač tlaku
11	Rubinetto di scarico caldaia	Boiler drain tap	Entleerungshahn Heizkessel	Vypouštěcí ventil kotle	Vypúšťací ventil kotla
12	Valvola di sicurezza idraulica	Hydraulic Safety valve	Hydraulisches Sicherheitsventil	Bezpečnostní hydraulický ventil	Bezpečnostný hydraulický ventil
13	Scambiatore sanitario	DHW heat exchanger	Warmwasseraustauscher	Výměník TV	Výmenník TV
14	Valvola gas	Gas valve	Gasventil	Plynový ventil	Plynový ventil
15	Termostato di sicurezza	Safety thermostat	Sicherheitsthermostat	Bezpečnostní termostat	Bezpečnostný termostat
16	Sonda NTC riscaldamento	NTC heating sensor (flow/return)	NTC-Fühler Heizung	Sonda topení NTC	Sonda NTC vykurovania
17	Sonda fumi	Fumes sensor	Abgasfühler	Sonda spalín	Sonda spalín
18	Raccordo coassiale	Coaxial connector	Koaxiales Anschlussstück	Koaxiální spoj	Koaxiálny spoj
19	Scambiatore acqua-fumi	Water-fumes exchanger	Wasser-Abgas-Austauscher	Výměník voda-spaliny	Výmenník voda-spaliny
20	Elettrodo di accensione	Ignition electrode	Zündungselektrode	Zapalovací elektroda	Zapalovacia elektroda
21	Bruciatore	Burner	Brenner	Hořák	Horák
22	Elettrodo di rivelazione fiamma	Flame detection electrode	Flammenüberwachungselektrode	Kontrolní elektroda plamene	Kontrolná elektroda plameňa
23	Collettore miscela aria-gas	Air/gas blend manifold	Sammelrohr Luft-/Gasgemisch	Kolektor směsi vzduch-plyn	Kolektor zmesi vzduch-plyn
24	Ventilatore	Fan	Ventilator	Ventilátor	Ventilátor
25	Venturi aria-gas	Venturi	Luft-/Gas-Venturi	Venturiho trubice pro vzduch-plyn	Venturiho trubica pre vzduch-plyn
26	Vaso di espansione	Expansion vessel	Expansionsgefäß	Expanzní nádoba	Expanzná nádoba
27	Valvola di sicurezza idraulica + Rubinetto di scarico caldaia	Hydraulic Safety valve + Boiler drain tap	Hydraulisches Sicherheitsventil + Entleerungshahn Heizkessel	Bezpečnostní hydraulický ventil + Vypouštěcí ventil kotle	Bezpečnostný hydraulický ventil + Vypúšťací ventil kotla
A	Sifone con scarico condensa	Siphon with condensate drain	Siphon mit Kondenswasserablass	Sifon s vypuštěním kondenzátu	Sifón s vypúšťaním kondenzátu
B	Rubinetto mandata acqua di riscaldamento	Heating flow tap	Hahn des Heizwasservorlaufs	Výstupní ventil vody vytápění	Výstupný ventil vody vykurovania
C	Uscita acqua calda sanitaria	DHW outlet/Storage boiler	Abfluss warmes Sanitärwasser	Výstup teplé vody TV	Vypustenie teplej vody TV
D	Rubinetto ingresso GAS	Gas inlet tap	GAS-Zuflusshahn	Vstupní ventil PLYN	Vstupný ventil PLYNU
E	Rubinetto ingresso acqua fredda sanitaria	Cool DHW inlet tap	Zuflusshahn für kaltes Sanitärwasser	Vstupní ventil studené vody	Vstupný ventil studenej vody
F	Rubinetto ritorno acqua riscaldamento	Heating return tap	Rücklaufhahn Heizwasser	Zpětný ventil vody topení	Spätný ventil vykurovanej vody



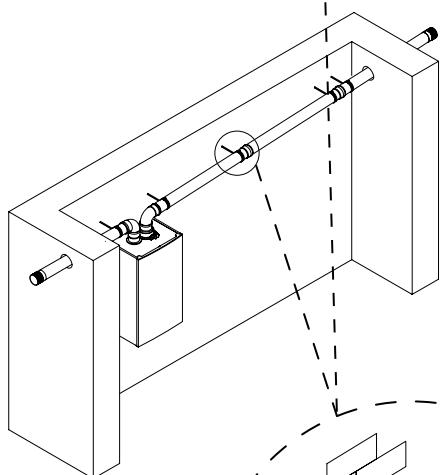
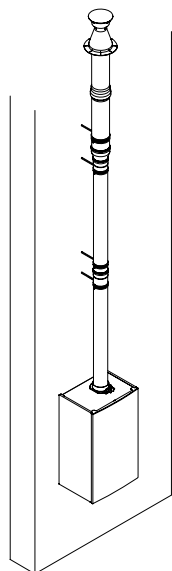
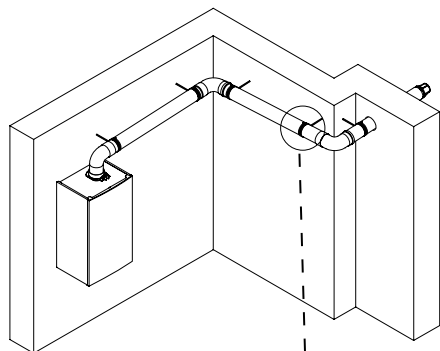
	it	en	de	cs	sk
1	Fusibili	Fuses	Schmelzsicherungen	Pojistky	Pojistky
2	Alimentazione elettrica 230 V	230 V Power Supply	Stromversorgung 230 V	Napájecí síť	Napájacia sieť
3	Termostato Ambiente (TA)	Room Thermostat (RT)	Raumthermostat (RT)	Prostorový termostat (PT)	Priestorový termostat (PT)
4	Ventilatore	Fan	Ventilator	Ventilátor	Ventilátor
5	Termostato di sicurezza	Safety Thermostat	Sicherheitsthermostat	Bezpečnostní termostat	Bezpečnostný termostat
6	Valvola gas	Gas valve	Gasventil	Plynová armatura	Plynová armatúra
7	Sensore di precedenza sanitario	DHW priority sensor	Warmwasser-Vorrangsensor	Čídlu přednosti TV	Čídlu přednosti TV
8	Sonda fumi	Fumes sensor	Abgasfühler	Sonda spalín	Sonda spalín
9	Pressostato idraulico	Hydraulic pressure switch	Hydraulischer druckwächter	Hydraulický snímač tlaku	Hydraulický snímač tlaku
10	Sonda ritorno riscaldamento	Heating return sensor	Rücklauffühler Heizung	Sonda zpátečky topení	Sonda späťtočky kúrenia
11	Sonda mandata riscaldamento	Heating flow sensor	Vorlauffühler Heizung	Sonda vstupu topení	Sonda vstupu kúrenia
12	Sonda NTC sanitaria	NTC DHW sensor	NTC-Fühler Warmwasser	Sonda NTC TV	Sonda NTC TV
13	Collegamento accessori	Accessories connection	Anschluss des Zubehörs	Ovládací panel (na stěně)	Ovládací panel (na stene)
14	Sonda esterna	Outdoor sensor	Außentemperaturfühler	Vnější sonda	Vonkajšia sonda
15	Elettrodo di rivelazione fiamma	Flame sensor electrode	Flammenüberwachungselektrode	Kontrolní elektroda plamene	Kontrolná elektroda plameňa
16	Elettrodo di accensione	Ignition electrode	Zündungselektrode	Zapalovací elektroda	Zapaľovacia elektroda
17	Valvola 3-vie motorizzata	Diverter valve motor	Motorisiertes Dreiwegeventil	Trojcestný ventil	Trojcestný ventil
18	Pompa	Pump	Pumpe	Čerpadlo	Čerpadlo
C	Celeste	Blue	Hellblau	Modrá	Modrá
M	Marrone	Brown	Braun	Hnědá	Hnědá
N	Nero	Black	Schwarz	Černá	Čierna
R	Rosso	Red	Rot	Červená	Červená
G/V	Giallo/Verde	Yellow/Green	Grüngelb	Žlutá/Zelená	Žltá/Zelená
V	Verde	Green	Grün	Zelená	Zelená
B	Bianco	White	Weiß	Bílá	Biela
G	Grigio	Grey	Grau	Šedá	Šedá
Y	Giallo	Yellow	Gelb	Žlutá	Žltá
P	Viola	Violet	Violett	Fialová	Fialová



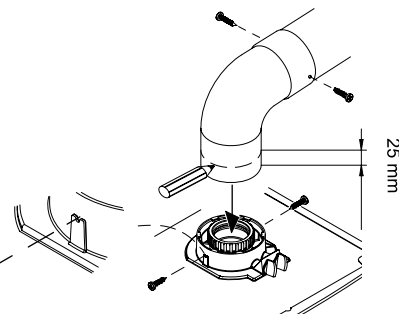
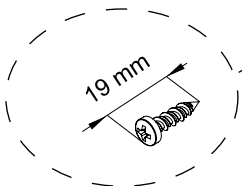
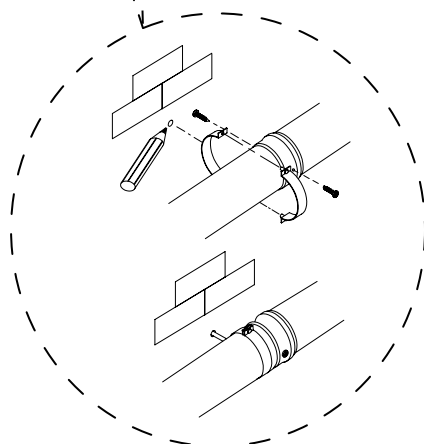
	it	en	de	cs	sk
1	Fusibili	Fuses	Schmelzsicherungen	Pojistky	Poistky
2	Alimentazione elettrica 230 V	230 V Power Supply	Stromversorgung 230 V	Napájecí síť 230 V	Napájacia sieť 230 V
3	Termostato Ambiente (TA)	Room Thermostat (RT)	Raumthermostat (RT)	Prostorový termostat (PT)	Priestorový termostat (PT)
4	Ventilatore	Fan	Ventilator	Ventilátor	Ventilátor
5	Termostato di sicurezza	Safety Thermostat	Sicherheitsthermostat	Bezpečnostní termostat	Bezpečnostný termostat
6	Valvola gas	Gas valve	Gasventil	Plynová armatura	Plynová armatúra
7	Sonda fumi	Fumes sensor	Abgasfühler	Sonda spalin	Sonda spalin
8	Pressostato idraulico	Hydraulic pressure switch	Hydraulischer druckwächter	Hydraulický snímač tlaku	Hydraulický snímač tlaku
9	Sonda ritorno riscaldamento	Heating return sensor	Rücklauffühler Heizung	Sonda zpátečky topení	Sonda spiatocky kúrenia
10	Sonda mandata riscaldamento	Heating flow sensor	Vorlauffühler Heizung	Sonda vstupu topení	Sonda vstupu kúrenia
11	Collegamento accessori	Accessories connection	Anschluss des Zubehörs	Ovládací panel (na stěně)	Ovládací panel (na stene)
12	Sonda esterna	Outdoor sensor	Außentemperaturfühler	Vnější sonda	Vonkajšia sonda
13	Sonda NTC bollitore sanitario	Boiler NTC DHW sensor	NTC-Fühler Warmwasserspeicher	Sonda NTC externího zásobníku	Sonda NTC externého zásobníka
14	Elettrodo di rivelazione fiamma	Flame sensor electrode	Flammenüberwachungselektrode	Kontrolní elektroda plamene	Kontrolná elektroda plameňa
15	Elettrodo di accensione	Ignition electrode	Zündungselektrode	Zapalovací elektroda	Zapalovacia elektroda
16	Valvola 3-vie motorizzata	Diverter valve motor	Motorisiertes Dreiwegeventil	Trojcestný ventil	Trojcestný ventil
17	Pompa	Pump	Pumpe	Čerpadlo	Čerpadlo
C	Celeste	Blue	Hellblau	Modrá	Modrá
M	Marrone	Brown	Braun	Hnědá	Hnědá
N	Nero	Black	Schwarz	Černá	Čierna
R	Rosso	Red	Rot	Červená	Červená
G/V	Giallo/Verde	Yellow/Green	Grüngelb	Žlutá/Zelená	Žltá/Zelená
V	Verde	Green	Grün	Zelená	Zelená
B	Bianco	White	Weiß	Bílá	Biela
G	Grigio	Grey	Grau	Šedá	Šedá
Y	Giallo	Yellow	Gelb	Žlutá	Žltá
P	Viola	Violet	Violett	Fialová	Fialová



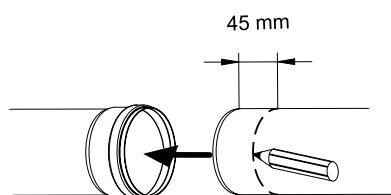
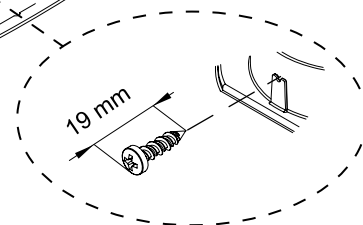
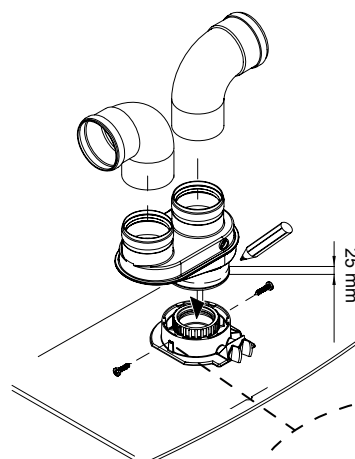
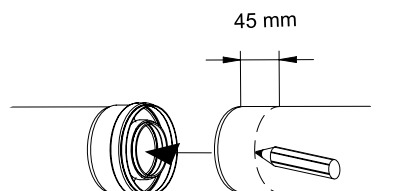
CG_2210

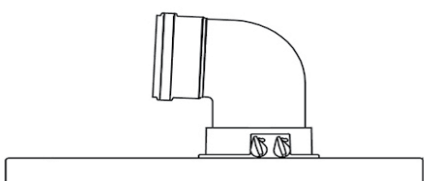


CG_2275

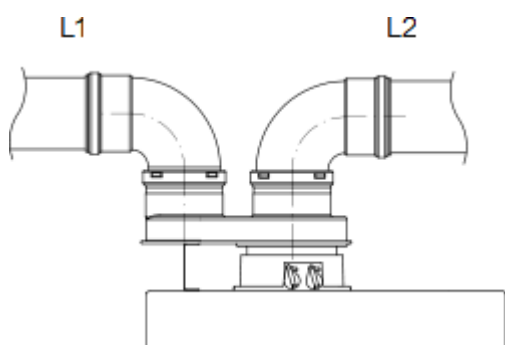
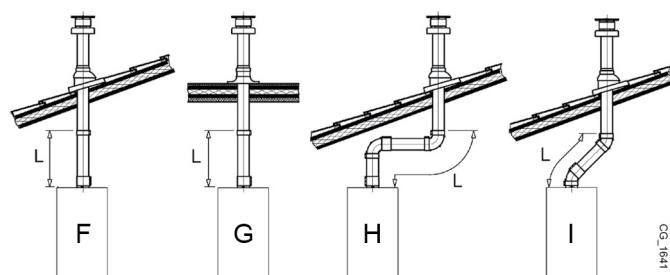
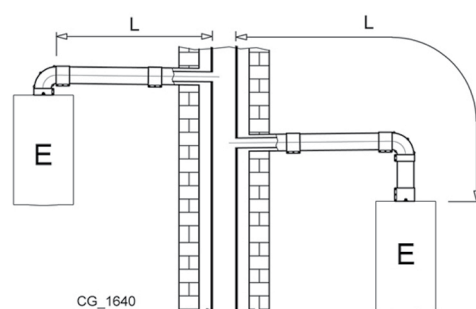
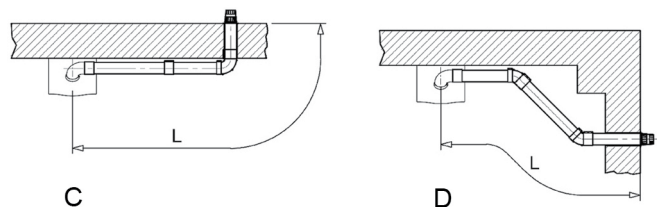
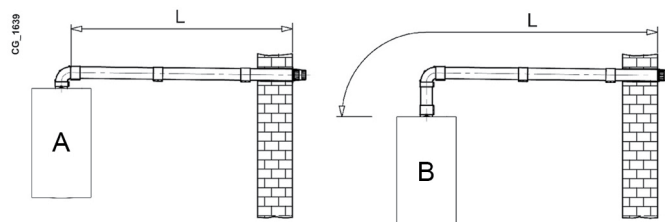


CG_2274

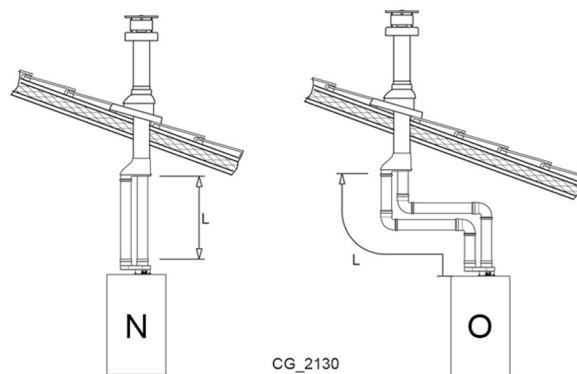
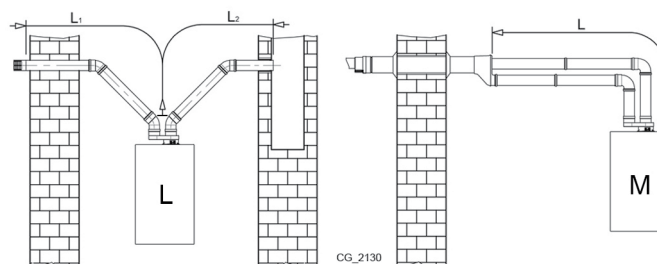


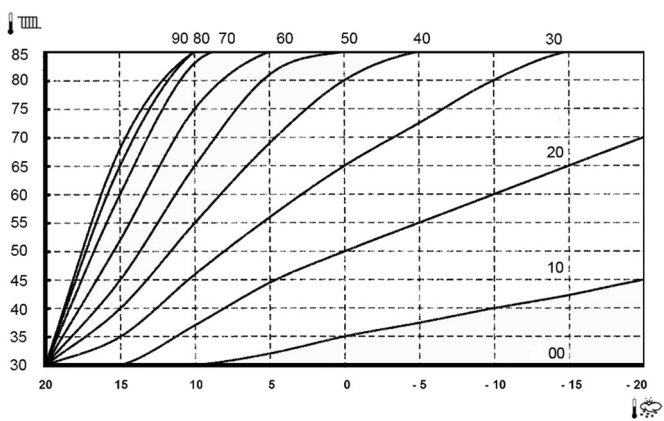
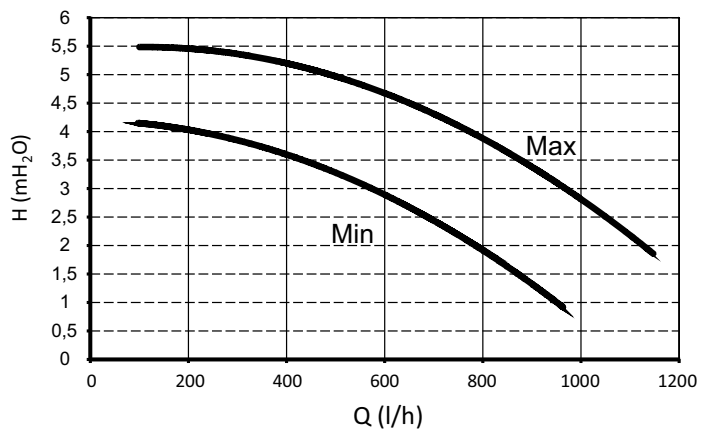
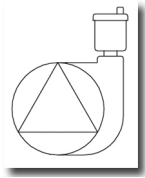


A B	Lmax = 10 m - Ø 60/100 mm
	Lmax = 25 m - Ø 80/125 mm
C D	Lmax = 9 m - Ø 60/100 mm
	Lmax = 24 m - Ø 80/125 mm
E	Lmax = 10 m - Ø 60/100 mm
	Lmax = 25 m - Ø 80/125 mm
F G	Lmax = 10 m - Ø 60/100 mm
	Lmax = 25 m - Ø 80/125 mm
H	Lmax = 8 m - Ø 60/100 mm
	Lmax = 23 m - Ø 80/125 mm
I	Lmax = 9 m - Ø 60/100 mm
	Lmax = 24 m - Ø 80/125 mm

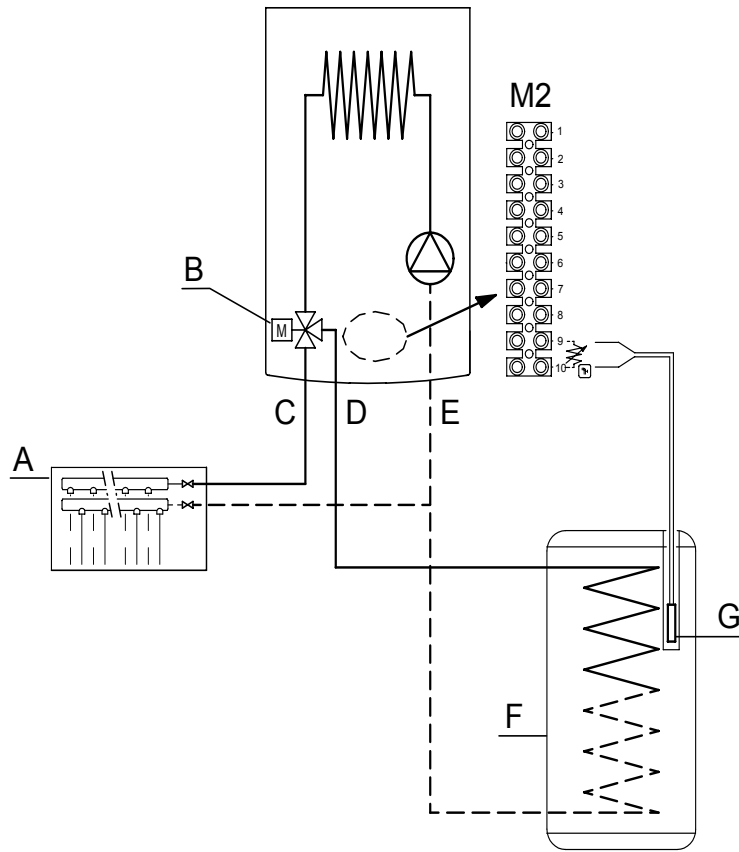


L	(L1+L2) max = 80 m - Ø 80 mm L1 max = 15 m
M	L max = 15 m
N	L max = 15 m
O	L max = 14 m



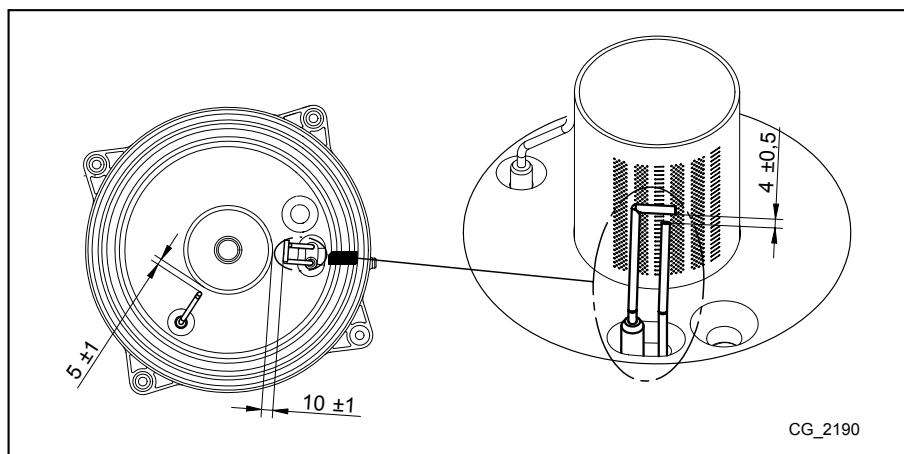
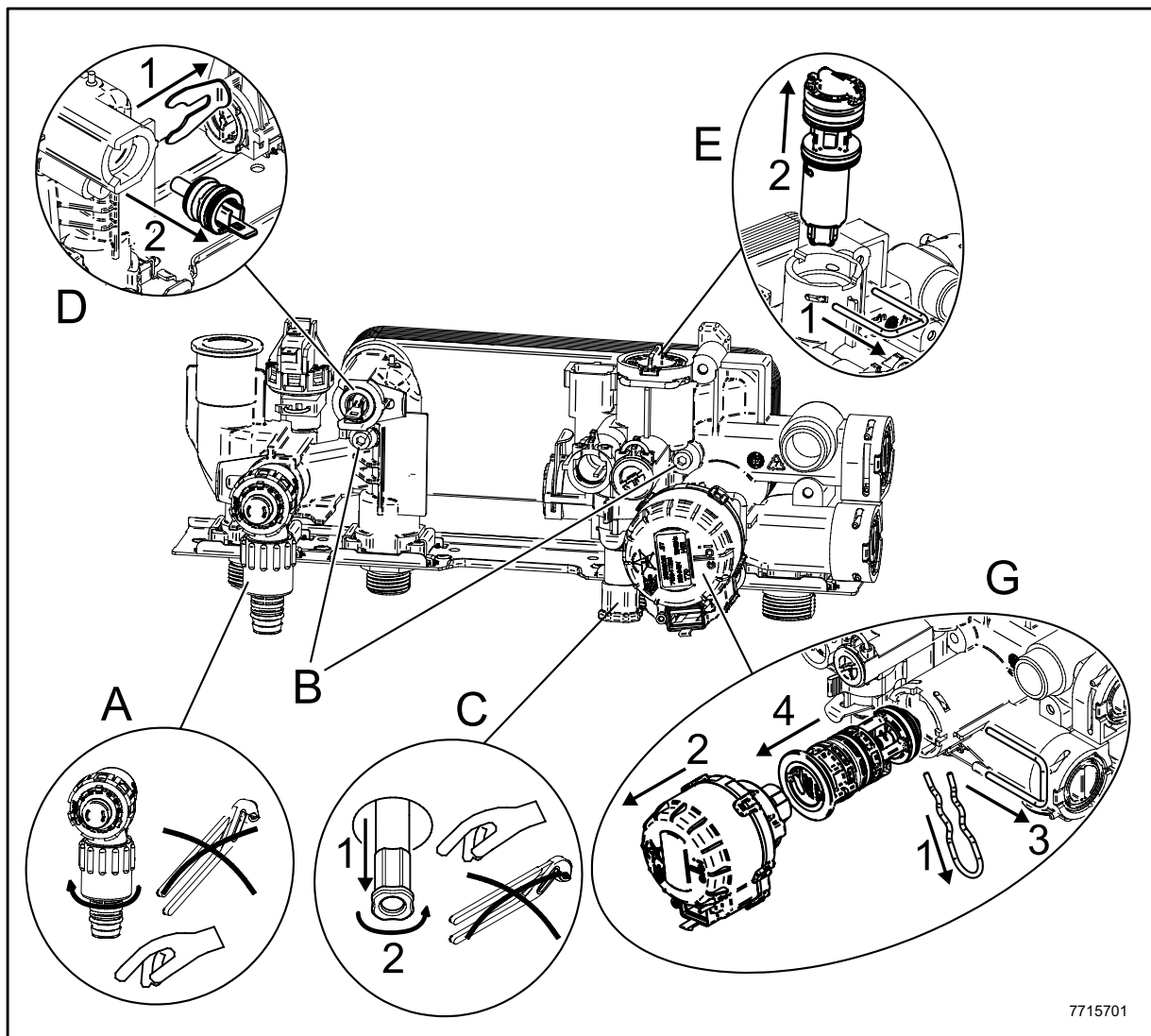


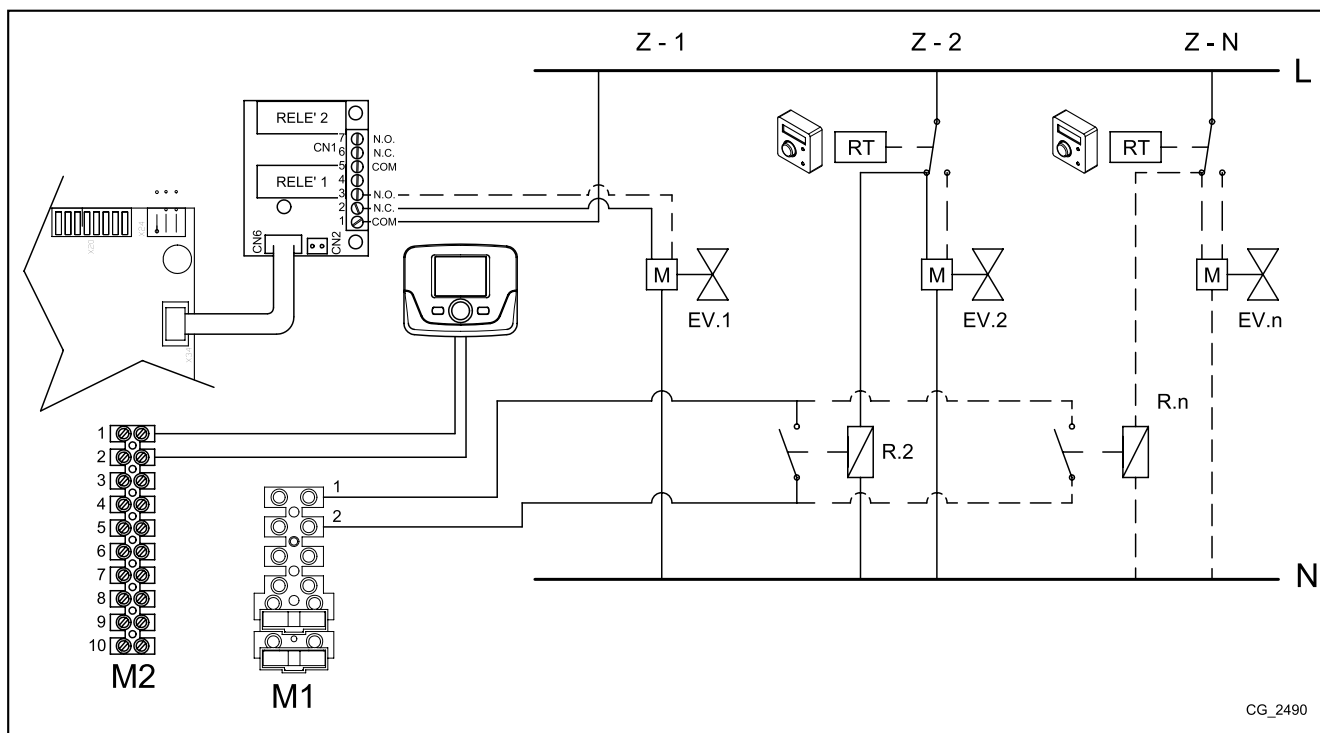
A



CG_2171

SECTION F





**PARAMETRI MODIFICATI / MODIFIED PARAMETERS / PARÁMETROS MODIFICADOS
/ PARÂMETROS MODIFICADOS / ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ / ИЗМЕНЕННЫЕ
ПАРАМЕТРЫ / MEGVÁLTOZTATOTT PARAMÉTEREK / ZMENENÉ PARAMETRY / ZMENENÉ
PARAMETRE / PARAMÈTRES MODIFIÉS / GEWIJZIGDE PARAMETERS / MODIFIZIERTE
PARAMETER / PARAMETRI MODIFICAȚI**

[illegible]

BAXI

36061 Bassano del Grappa (VI) - ITALIA

Via Trozzetti, 20

Servizio clienti: tel. 0424-517800 – Telefax 0424-38089

www.baxi.it